

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

第 124/2015 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 124/2015

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第16/2007號行政法規《教育發展基金制度》第四條第二款和第三款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 2 e 3 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 16/2007 (Regime do Fundo de Desenvolvimento Educativo), o Chefe do Executivo manda:

一、委任吳潮欣代替丘曼玲，作為教育發展基金行政管理委員會正選成員惠程勇的候補成員，任期至二零一五年十一月二十一日。

1. É nomeada Ng Chio Ian em substituição de Iao Man Leng como suplente de Wai Cheng Iong, membro efectivo do Conselho Administrativo do Fundo de Desenvolvimento Educativo, até 21 de Novembro de 2015.

二、本批示自公佈日起生效。

2. O presente despacho entra em vigor no dia da sua publicação.

二零一五年五月二十二日

22 de Maio de 2015.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

第 125/2015 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 125/2015

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第263/2009號行政長官批示第二款（四）項及第四款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 4) do n.º 2 e do n.º 4 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 263/2009, o Chefe do Executivo manda:

一、應梁維特的請求，免除其擔任環境諮詢委員會成員的職務。

1. É exonerado, a seu pedido, Leong Vai Tac do exercício de funções de membro do Conselho Consultivo do Ambiente.

二、委任在環境保護方面的社會知名人士代表林金城為環境諮詢委員會成員。

2. É nomeado Lam Kam Seng Peter na qualidade de personalidade social de reconhecido mérito na área da protecção ambiental, como membro do Conselho Consultivo do Ambiente.

三、上款所指成員的任期至二零一五年十二月二日。

3. O mandato do membro referido no número anterior termina no dia 2 de Dezembro de 2015.

四、本批示自公佈翌日起生效。

4. O presente despacho produz efeitos no dia seguinte ao da sua publicação.

二零一五年五月二十二日

22 de Maio de 2015.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

第 126/2015 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 126/2015

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第1/2004號法律《承認及喪失難民地位制度》第五條第三款（一）項及第四款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 1) do n.º 3 e do n.º 4 do artigo 5.º da Lei n.º 1/2004 (Regime de reconhecimento e perda do estatuto de refugiado), o Chefe do Executivo manda:

一、委任治安警察局出入境事務廳代廳長伍素萍為難民事務委員會委員，以代替鄭錦華先生。

1. É nomeada como vogal da Comissão para os Refugiados, Ng Sou Peng, chefe, substituta, do Serviço de Migração do Corpo de Polícia de Segurança Pública, em substituição de Cheang Kam Va.

二、本批示自公佈翌日起生效。

二零一五年五月二十二日

行政長官 崔世安

二零一五年五月二十二日於行政長官辦公室

辦公室主任 柯嵐

2. O presente despacho produz efeitos no dia seguinte ao da sua publicação.

22 de Maio de 2015.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 22 de Maio de 2015. —
A Chefe do Gabinete, *O Lam*.

行 政 會

批 示 摘 錄

摘錄自行政長官於二零一五年五月八日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律第十四條第一款（二）項的規定，以附註形式修改冼健嫻在本秘書處擔任職務之編制外合同第三條款，轉為收取相等於第一職階特級行政技術助理員職級的薪俸點305點，自二零一五年五月十二日起生效。

二零一五年五月二十二日於行政會秘書處

秘書長 柯嵐

CONSELHO EXECUTIVO

Extracto de despacho

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 8 de Maio de 2015:

Sin Kin Ha — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato além do quadro com referência à categoria de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, índice 305, nesta Secretaria, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, conjugados com o artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 12 de Maio de 2015.

Secretaria do Conselho Executivo, aos 22 de Maio de 2015.
— A Secretária-geral, *O Lam*.

行 政 法 務 司 司 長 辦 公 室

第 36/2015 號行政法務司司長批示

行政法務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第二條第一款（二）項及第七條，結合第109/2014號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予民政總署管理委員會主席黃有力或其法定代任人，以代表澳門特別行政區作為簽署人，與“梁炳照建築商”簽署《美化黑沙環填海區裕華大廈周邊行人道工程合同》。

二零一五年五月二十七日

行政法務司司長 陳海帆

GABINETE DA SECRETÁRIA PARA A ADMINISTRAÇÃO E JUSTIÇA

Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 36/2015

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 2) do n.º 1 do artigo 2.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 109/2014, a Secretária para a Administração e Justiça manda:

São subdelegados no presidente do Conselho de Administração do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, Vong Iao Lek, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato da «Obra de Embelezamento de Passagens de Peões junto do Edifício U Wa, na Zona de Aterro da Areia Preta», a celebrar com o «Construtor Civil Leong Ping Chiu».

27 de Maio de 2015.

A Secretária para a Administração e Justiça, *Chan Hoi Fan*.

批 示 摘 錄

透過行政法務司司長二零一五年五月八日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十六條第一款及第三款的規定，李詠璇在本辦公室擔任第一職階一等技術員之編制外合同，自二零一五年七月十日起續期兩年。

二零一五年五月二十八日於行政法務司司長辦公室

辦公室主任 丘曼玲

保 安 司 司 長 辦 公 室

第 103/2015 號保安司司長批示

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規（政府部門及實體的組織、職權與運作）第四條第二款、第111/2014號行政命令第一款，以及第2/2012號法律第十一條的規定，作出本批示。

一、經考慮治安警察局按照第2/2012號法律第十一條第四款規定提出的依據後，批准在出入境事務廳內港客運碼頭邊境站的錄像監視系統增添四個鏡頭。

二、已遵從第2/2012號法律第十一條第一款關於事前聽取個人資料保護辦公室意見的程序。

三、第2/2012號法律第十一條第六款所指的期間為兩年，可續期。為此，須提出維持作出許可的具理由說明的依據。

四、本批示於公布翌日生效。

五、將本批示通知治安警察局。

二零一五年五月二十一日

保安司司長 黃少澤

二零一五年五月二十一日於保安司司長辦公室

辦公室主任 張玉英

社 會 文 化 司 司 長 辦 公 室

第 91/2015 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款和第

Extracto de despacho

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 8 de Maio de 2015:

Lei Weng Sun — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, como técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos do artigo 26.º, n.ºs 1 e 3, do ETAPM, em vigor, a partir de 10 de Julho de 2015.

Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça, aos 28 de Maio de 2015. — A Chefe do Gabinete, *Iao Man Leng*.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 103/2015

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicas), do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 111/2014 e do artigo 11.º da Lei n.º 2/2012, o Secretário para a Segurança manda:

1. Autorizo o aumento de quatro câmaras ao sistema de videovigilância existente nas instalações do Serviço de Migração do Posto Fronteiriço do Terminal Marítimo de Passageiros do Porto Interior, com os fundamentos apresentados pelo Corpo de Polícia de Segurança Pública (CPSP), nos termos do n.º 4 do artigo 11.º da Lei n.º 2/2012.

2. Foi cumprido o procedimento previsto no n.º 1 do artigo 11.º da Lei n.º 2/2012, relativo ao parecer prévio do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais (GPDP).

3. O prazo a que se refere o n.º 6 do artigo 11.º da Lei n.º 2/2012 é de dois anos, podendo este ser renovável, mediante comprovação da manutenção invocados para a sua concessão.

4. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

5. Dê-se conhecimento do presente despacho ao CPSP.

21 de Maio de 2015.

O Secretário para a Segurança, *Wong Sio Chak*.

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 21 de Maio de 2015. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Ioc Ieng*.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS
SOCIAIS E CULTURADespacho do Secretário para os Assuntos
Sociais e Cultura n.º 91/2015

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do

七條，以及第112/2014號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予澳門大學校長趙偉或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“科達有限公司”簽訂為澳門大學科技學院供應及安裝場發射掃描電子顯微鏡（FE-SEM）和聚焦離子束（FIB）組合雙束系統的合同。

二零一五年五月二十二日

社會文化司司長 譚俊榮

二零一五年五月二十二日於社會文化司司長辦公室

辦公室主任 黎英杰

運輸工務司司長辦公室

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一五年三月三十一日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，陳耀宗自二零一五年四月二日在民政總署擔任職務日起，自動終止以編制外合同方式在運輸工務司司長辦公室擔任第二職階顧問高級技術員之職務。

摘錄自運輸工務司司長於二零一五年五月五日作出的批示：

根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十條第一款（五）項、第十八條第一款、第二款、第十九條第十款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，徵用行政公職局編制人員林子龍到本辦公室擔任第二職階二等翻譯員，為期一年，自二零一五年五月十一日起生效。

二零一五年五月二十八日於運輸工務司司長辦公室

辦公室主任 張翠玲

廉政公署

批示摘錄

摘錄自廉政專員於二零一五年四月十六日批示如下：

施朗濤——應其本人要求，終止在廉政公署擔任第一職階

disposto no n.º 2 do artigo 5.º e no artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 112/2014, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no reitor da Universidade de Macau, Zhao Wei, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato relativo ao fornecimento e instalação de um Field Emission Scanning Electron Microscope (FE-SEM) e de um Focused Ion Beam (FIB) Combined Dual Beam System para a Faculdade de Ciências e Tecnologia da Universidade de Macau, a celebrar com a «Four Star Companhia Limitada».

22 de Maio de 2015.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 22 de Maio de 2015. — O Chefe do Gabinete, *Lai Ieng Kit*.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES E OBRAS PÚBLICAS

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 31 de Março de 2015:

Chan Io Chong — cessa, automaticamente, as funções de técnico superior assessor, 2.º escalão, em regime de contrato além do quadro, neste Gabinete, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor, a partir de 2 de Abril de 2015, data em que inicia funções no Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 5 de Maio de 2015:

Daniel Delgado de Sousa, pessoal do quadro da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública — requisitado, pelo período de um ano, para desempenhar as funções de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 2.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 10.º, n.º 1, alínea 5), 18.º, n.ºs 1 e 2, 19.º, n.º 10, do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, e 34.º do ETAPM, vigentes, a partir de 11 de Maio de 2015.

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, aos 28 de Maio de 2015. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Chui Ling*.

COMISSARIADO CONTRA A CORRUPÇÃO

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Comissário contra a Corrupção, de 16 de Abril de 2015:

Arnaldo Jorge da Silva — cessa, a seu pedido, a comissão de serviço, como adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, do

特級技術輔導員之定期委任，並自二零一五年五月一日起返回原部門。

摘錄自廉政專員於二零一五年四月二十一日批示如下：

郭華枝——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款，以及第62/98/M號法令修改的第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條之規定，自二零一五年六月一日起，以散位合同方式續聘為第三職階勤雜人員，為期一年。

摘錄自廉政專員於二零一五年四月二十九日批示如下：

吳傑鴻——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款，以及第62/98/M號法令修改的第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條之規定，自二零一五年七月一日起，以編制外合同方式續聘為第一職階一等高級技術員，為期一年。

劉添樂——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款，以及第62/98/M號法令修改的第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條之規定，自二零一五年七月一日起，以編制外合同方式續聘為第一職階二等高級技術員，為期一年。

摘錄自廉政專員於二零一五年五月四日批示如下：

盧錦嬌——本公署第一職階首席高級技術員，根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款、第14/2009號法律第十四條第一款第二項，以及第62/98/M號法令修改的第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條之規定，以附註形式對其編制外合同第三條款作出修改，將其職位調整為第一職階顧問高級技術員，並自二零一五年五月四日起生效。

李力——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款，以及第62/98/M號法令修改的第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條之規定，自二零一五年七月十一日起，以編制外合同方式續聘為第一職階首席技術員，為期一年。

二零一五年五月二十二日於廉政公署

辦公室主任 沈偉強

Comissariado contra a Corrupção, a partir de 1 de Maio de 2015, regressando ao serviço de origem.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Comissário contra a Corrupção, de 21 de Abril de 2015:

Kwok Wah Chi — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar, 3.º escalão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, na redacção da Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 3/2013, e 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, a partir de 1 de Junho de 2015.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Comissário contra a Corrupção, de 29 de Abril de 2015:

Ng Kit Hong — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, na redacção da Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 3/2013, e 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, a partir de 1 de Julho de 2015.

Lao Tim Lok — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, na redacção da Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 3/2013, e 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, a partir de 1 de Julho de 2015.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Comissário contra a Corrupção, de 4 de Maio de 2015:

Lou Cam Kiu, técnica superior principal, 1.º escalão, deste Comissariado — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de técnico superior assessor, 1.º escalão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, na redacção da Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 3/2013, 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, e 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, a partir de 4 de Maio de 2015.

Lee Lek — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnico principal, 1.º escalão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, na redacção da Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 3/2013, e 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, a partir de 11 de Julho de 2015.

Comissariado contra a Corrupção, aos 22 de Maio de 2015.
— O Chefe de Gabinete, Sam Vai Keong.

審計署**批示摘錄**

摘錄自審計長於二零一五年五月八日的批示：

根據第14/2009號法律第十四條第一款第二項及第十五條，以及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以附註方式修改在二零一五年四月二十二日第十六期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的評核成績中之唯一合格應考人第二職階一等技術輔導員黎少鳳在本署擔任職務之編制外合同第三條款，晉級至第一職階首席技術輔導員，薪俸點350點，由二零一五年五月二十二日起生效。

摘錄自審計長於二零一五年五月二十一日的批示：

根據第14/2009號法律第十四條第一款第二項及第十五條，以及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以附註方式修改在二零一五年五月六日第十八期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的評核成績中分別排名第一名及第二名的合格應考人第二職階二等高級技術員Ana Maria Chan Noras及簡慧妍在本署擔任職務之編制外合同第三條款，晉級至第一職階一等高級技術員，薪俸點485點，由二零一五年五月二十一日起生效。

二零一五年五月二十八日於審計長辦公室

辦公室主任 何慧卿

警察總局**批示摘錄**

摘錄自保安司司長於二零一五年五月二十日作出的批示：

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款（二）項及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，在二零一五年四月二十九日第十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的評核成績中唯一合格應考人李南健，第二職階首席技術員（資訊範疇），以附註形式修改其編制外合同第三條款，晉級至第一職階特級技術員（資訊範疇），薪俸點505點。

聲明

治安警察局警務總長編號280851，周惠強，根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通

COMISSARIADO DA AUDITORIA**Extractos de despachos**

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Comissário da Auditoria, de 8 de Maio de 2015:

Lai Sio Fong, adjunta-técnica de 1.^a classe, 2.^o escalão, única candidata classificada no concurso a que se refere a lista de classificação publicada no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 16/2015, II Série, de 22 de Abril — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato além do quadro ascendendo a adjunta-técnica principal, 1.^o escalão, índice 350, neste Comissariado, nos termos dos artigos 14.^o, n.º 1, alínea 2), e 15.^o da Lei n.º 14/2009, 25.^o e 26.^o do ETAPM, em vigor, a partir de 22 de Maio de 2015.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Comissário da Auditoria, de 21 de Maio de 2015:

Ana Maria Chan Noras e Kan Wai In, técnicas superiores de 2.^a classe, 2.^o escalão, classificadas em 1.^o e 2.^o lugares, respectivamente, no concurso a que se refere a lista de classificação publicada no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 18/2015, II Série, de 6 de Maio — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos além do quadro ascendendo a técnicas superiores de 1.^a classe, 1.^o escalão, índice 485, neste Comissariado, nos termos dos artigos 14.^o, n.º 1, alínea 2), e 15.^o da Lei n.º 14/2009, 25.^o e 26.^o do ETAPM, em vigor, a partir de 21 de Maio de 2015.

Gabinete do Comissário da Auditoria, aos 28 de Maio de 2015. — A Chefe do Gabinete, Ho Wai Heng.

SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS**Extracto de despacho**

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 20 de Maio de 2015:

Lei Nam Kin, técnico principal, 2.^o escalão, área de informática, único classificado no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 17/2015, II Série, de 29 de Abril — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato além do quadro promovendo a técnico especialista, 1.^o escalão, índice 505, área de informática, nestes Serviços, nos termos do artigo 14.^o, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», conjugado com os artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, em vigor.

Declaração

Chao Vai Keong, intendente do Corpo de Polícia de Segurança Pública, n.º 280 851, cessa funções de assessor destes

則》第二百六十三條第一款b)項規定，於二零一五年六月一日轉為退休狀況，並於同日終止擔任本局顧問之職務。

二零一五年五月二十八日於警察總局

局長辦公室協調員 趙汝民

海 關

批 示 摘 錄

摘錄自保安司司長於二零一五年五月二十日所作的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十三條第三款的規定，終止海關關員編制一等關員馮志顯，編號25901，在保安協調辦公室的派駐，並由二零一五年五月二十四日起返回海關執勤。

二零一五年五月二十八日於海關

副關長 冼桓球

終 審 法 院 院 長 辦 公 室

批 示 摘 錄

摘錄自辦公室主任於二零一五年五月十九日作出的批示：

根據經十二月二十二日第39/2004號行政法規、十二月十八日第35/2009號行政法規及十二月十九日第39/2011號行政法規修改的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、終審法院院長第3/2000號批示第一款第(六)項，八月三日第14/2009號法律第十三條第一款(二)項，以及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，本辦公室第二職階特級技術輔導員陳碧珊及梁家祺的編制外合同獲更改為第三職階，薪俸點430，由二零一五年五月十三日起生效。

摘錄自辦公室主任於二零一五年五月二十日作出的批示：

根據第1/1999號法律第三條第三款、經十二月二十二日第39/2004號行政法規、十二月十八日第35/2009號行政法規及十二月十九日第39/2011號行政法規修改的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、終審法院院長第3/2000號批示第一款第(六)項、八月二日第7/2004號法律第十四條第一款第(二)項、第二十六條第六款，以及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，初級法院第二職階法院首席書

Serviços, no dia 1 de Junho de 2015, em virtude da passagem à situação de aposentação, nos termos do artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

Serviços de Polícia Unitários, aos 28 de Maio de 2015. — O Coordenador do Gabinete do Comandante-geral, *Chio U Man*.

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 20 de Maio de 2015:

Fong Chi Hin, verificador de primeira alfandegário n.º 25 901, do quadro de pessoal alfandegário dos Serviços de Alfândega — cessa o destacamento no Gabinete Coordenador de Segurança, para regressar e exercer funções nestes serviços, nos termos do artigo 33.º, n.º 3, do ETAPM, vigente, a partir de 24 de Maio de 2015.

Serviços de Alfândega, aos 28 de Maio de 2015. — O Subdirector-geral, *Sin Wun Kao*.

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

Extractos de despachos

Por despachos do chefe deste Gabinete, de 19 de Maio de 2015:

Chan Pek San Ana e Leung Ka Ki, adjuntas-técnicas especializadas, 2.º escalão, contratadas além do quadro, deste Gabinete — alterados os seus índices salariais para o 3.º escalão, índice 430, ao abrigo dos artigos 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção dos Regulamentos Administrativos n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, n.º 35/2009, de 18 de Dezembro, e n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, n.º 1, alínea 6), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/2000, e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, conjugados com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, desde 13 de Maio de 2015.

Por despacho do chefe deste Gabinete, de 20 de Maio de 2015:

Albino do Nascimento Ramos, escrivão judicial principal, 2.º escalão, contratado além do quadro do Tribunal Judicial de Base — alterado o seu índice salarial para o 3.º escalão, índice 510, na mesma categoria, nos termos dos artigos 3.º, n.º 3, da Lei n.º 1/1999, 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção dos Regulamentos Administrativos n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, n.º 35/2009, de 18 de Dezembro, e n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e n.º 1, alínea 6), do Despacho do Presidente do

記員Albino do Nascimento Ramos的編制外合同獲准更改為第三職階法院首席書記員，薪俸點510，由二零一五年五月二日起生效。

根據經十二月二十二日第39/2004號行政法規、十二月十八日第35/2009號行政法規及十二月十九日第39/2011號行政法規修改的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、終審法院院長第3/2000號批示第一款第（六）項、八月二日第7/2004號法律第十四條第一款第（二）項、第二十六條第六款，以及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，初級法院第二職階法院首席書記員José Eduardo Rodrigues Cota Cruz的編制外合同獲准更改為第三職階法院首席書記員，薪俸點510，由二零一五年五月二日起生效。

根據《澳門特別行政區基本法》第九十九條、第1/1999號法律第三條第三款、經十二月二十二日第39/2004號行政法規、十二月十八日第35/2009號行政法規及十二月十九日第39/2011號行政法規修改的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、終審法院院長第3/2000號批示第一款第（六）項、八月二日第7/2004號法律第十四條第一款第（二）項、第二十六條第六款，以及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，初級法院第二職階法院首席書記員Ana Maria Gonçalves Capelo、Armando Joaquim Capelo及Fernanda Maria de Miranda Branco的編制外合同獲准更改為第三職階法院首席書記員，薪俸點510，由二零一五年五月二日起生效。

根據經十二月二十二日第39/2004號行政法規、十二月十八日第35/2009號行政法規及十二月十九日第39/2011號行政法規修改的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、終審法院院長第3/2000號批示第一款第（六）項，以及八月二日第7/2004號法律第十四條第一款第（二）項、第二十六條第六款，初級法院第二職階法院首席書記員Etelvina Maria Ferreira Soares Ferrão Gomes的個人勞動合同獲准更改為第三職階法院首席書記員，薪俸點510，由二零一五年五月二日起生效。

根據經十二月二十二日第39/2004號行政法規、十二月十八日第35/2009號行政法規及十二月十九日第39/2011號行政法規修改的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、終審法院院長第3/2000號批示第一款第（七）項，以及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條、第二十八條及第四十四條的規定，本辦公室第四職階輕型車輛司機馮耀基的散位合同獲准以同一職階續期至二零一六年二月二十四日，由二零一五年六月七日起生效。

Tribunal de Última Instância n.º 3/2000, conjugados com os artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), e 26.º, n.º 6, da Lei n.º 7/2004, de 2 de Agosto, e 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, desde 2 de Maio de 2015.

José Eduardo Rodrigues Cota Cruz, escrivão judicial principal, 2.º escalão, contratado além do quadro do Tribunal Judicial de Base — alterado o seu índice salarial para o 3.º escalão, índice 510, na mesma categoria, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção do Regulamento Administrativo, n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, n.º 35/2009, de 18 de Dezembro, e n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e n.º 1, alínea 6), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/2000, conjugado os artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), e 26.º, n.º 6, da Lei n.º 7/2004, de 2 de Agosto, e 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, desde 2 de Maio de 2015.

Ana Maria Gonçalves Capelo, Armando Joaquim Capelo e Fernanda Maria de Miranda Branco, escrivães judiciais principais, 2.º escalão, contratados além do quadro do Tribunal Judicial de Base — alterados os seus índices salariais para o 3.º escalão, índice 510, nas mesmas categorias, nos termos dos artigos 99.º da Lei Básica da RAEM, 3.º n.º 3, da Lei n.º 1/1999, 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção dos Regulamentos Administrativos n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, n.º 35/2009, de 18 de Dezembro, e n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e n.º 1, alínea 6), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/2000, conjugados com os artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), e 26.º, n.º 6, da Lei n.º 7/2004, de 2 de Agosto, e 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, desde 2 de Maio de 2015.

Etelvina Maria Ferreira Soares Ferrão Gomes, escrivã judicial principal, 2.º escalão, com contrato individual de trabalho do Tribunal Judicial de Base — alterado o seu índice salarial para o 3.º escalão, índice 510, na mesma categoria, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção dos Regulamentos Administrativos n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, n.º 35/2009, de 18 de Dezembro, e n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e n.º 1, alínea 6), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/2000, conjugados com os artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), e 26.º, n.º 6, da Lei n.º 7/2004, de 2 de Agosto, desde 2 de Maio de 2015.

Fong Iu Kei, motorista de ligeiros, 4.º escalão, assalariado, deste Gabinete — renovado o referido contrato, até 24 de Fevereiro de 2016, no mesmo escalão, ao abrigo do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção dos Regulamentos Administrativos n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, n.º 35/2009, de 18 de Dezembro, e n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e n.º 1, alínea 7), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/2000, conjugado com os artigos 27.º, 28.º e 44.º do ETAPM, em vigor, a partir de 7 de Junho de 2015.

二零一五年五月二十八日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 鄧寶國

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 28 de Maio de 2015. — O Chefe do Gabinete, Tang Pou Kuok.

新聞局

批示摘錄

摘錄自局長於二零一五年五月十一日作出的批示：

Ana Isabel Baptista Soares Telo Mexia——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，其在本局擔任第三職階顧問高級技術員的編制外合同，自二零一五年七月一日起續期兩年。

黃綺琪——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第二款的規定，其在本局擔任第一職階二等行政技術助理員的臨時委任，自二零一五年六月十八日起續任一年。

摘錄自局長於二零一五年五月十四日作出的批示：

李秀玉——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，其在本局擔任第一職階顧問高級技術員的編制外合同，自二零一五年七月十四日起續期兩年。

摘錄自代局長於二零一五年五月十八日作出的批示：

洪綺敏——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第二款的規定，其在本局擔任第一職階二等行政技術助理員的臨時委任，自二零一五年六月二十五日起續任一年。

二零一五年五月二十二日於新聞局

局長 陳致平

GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

Extractos de despachos

Por despachos do director deste Gabinete, de 11 de Maio de 2015:

Ana Isabel Baptista Soares Telo Mexia — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, como técnica superior assessora, 3.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Julho de 2015.

Wong I Kei — autorizada a recondução da nomeação provisória, pelo período de um ano, como assistente técnica administrativa de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos do artigo 22.º, n.º 2, do ETAPM, vigente, a partir de 18 de Junho de 2015.

Por despacho do director deste Gabinete, de 14 de Maio de 2015:

Lei Sao Iok — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, como técnica superior assessora, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 14 de Julho de 2015.

Por despacho do director deste Gabinete, substituto, de 18 de Maio de 2015:

Hong I Man — autorizada a recondução da nomeação provisória, pelo período de um ano, como assistente técnica administrativa de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos do artigo 22.º, n.º 2, do ETAPM, vigente, a partir de 25 de Junho de 2015.

Gabinete de Comunicação Social, aos 22 de Maio de 2015.
— O Director do Gabinete, *Victor Chan*.

澳門特別行政區政府
政策研究室

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一五年四月二十八日之批示：

根據第34/2015號行政長官批示第一款（四）項的規定，許燕華在本政研室擔任調研員的個人勞動合同自二零一五年七月六日起續期兩年。

按照行政長官於二零一五年四月三十日作出之批示：

根據第375/2010號行政長官批示第五款的規定，米健在本政研室擔任首席顧問的個人勞動合同自二零一五年七月六日起續期一年。

GABINETE DE ESTUDO DAS POLÍTICAS DO
GOVERNO DA REGIÃO ADMINISTRATIVA
ESPECIAL DE MACAU

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 28 de Abril de 2015:

Hoi In Va — renovado o contrato individual de trabalho, pelo período de dois anos, como pesquisadora, neste Gabinete, ao abrigo do n.º 1, alínea 4), do Despacho do Chefe do Executivo n.º 34/2015, a partir de 6 de Julho de 2015.

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 30 de Abril de 2015:

Mi Jian — renovado o contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, como consultor principal, neste Gabinete, ao abrigo do n.º 5 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 375/2010, a partir de 6 de Julho de 2015.

摘錄自簽署人於二零一五年五月十四之批示：

根據第34/2015號行政長官批示第一款(四)項的規定，陳集峭在本政研室擔任第二職階一等技術輔導員的個人勞動合同自二零一五年七月六日起續期一年。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，下列人員於本政研室擔任職務的編制外合同續期一年：

阮建中及葉桂平，第三職階顧問高級技術員，由二零一五年七月六日起生效；

連信森，第一職階顧問高級技術員，自二零一五年七月六日起生效；

沈敏路，第一職階一等高級技術員，自二零一五年七月六日起生效；

老睿文，第二職階一等技術員，自二零一五年七月六日起生效；

高展明，第三職階特級技術員，自二零一五年七月十二日起生效；

鄭家穎及梁婉媚，第二職階一等技術員，自二零一五年七月十二日起生效；

李世恆，第三職階顧問高級技術員，自二零一五年七月十八日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條規定，下列人員於本政研室擔任職務的散位合同續期一年：

黃國雄，第八職階勤雜人員，自二零一五年七月六日起生效；

黎偉芳，第四職階輕型車輛司機，自二零一五年七月六日起生效。

二零一五年五月二十七日於澳門特別行政區政府政策研究室

主任 劉本立

Por despachos do signatário, de 14 de Maio de 2015:

Chen Jiqiao — renovado o contrato individual de trabalho, período de um ano, como adjunta-técnica de 1.ª classe, 2.º escalão, neste Gabinete, ao abrigo do n.º 1, alínea 4), do Despacho do Chefe do Executivo n.º 34/2015, a partir de 6 de Julho de 2015.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, para exercerem funções neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente:

Un Kin Chong e Ip Kuai Peng, como técnicos superiores assessores, 3.º escalão, a partir de 6 de Julho de 2015;

Lin Son Sam, como técnico superior assessor, 1.º escalão, a partir de 6 de Julho de 2015;

Sam Man Lou, como técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 6 de Julho de 2015;

Lou Ioi Man, como técnica de 1.ª classe, 2.º escalão, a partir de 6 de Julho de 2015;

Kou Chin Meng, como técnico especialista, 3.º escalão, a partir de 12 de Julho de 2015;

Cheang Ka Weng e Leong Un Mei, como técnicas de 1.ª classe, 2.º escalão, a partir de 12 de Julho de 2015;

Lei Sai Hang, como técnico superior assessor, 3.º escalão, a partir de 18 de Julho de 2015.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, para exercerem funções neste Gabinete, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente:

Wong Kuok Hong, como auxiliar, 8.º escalão, a partir de 6 de Julho de 2015;

Lai Wai Fong, como motorista de ligeiros, 4.º escalão, a partir de 6 de Julho de 2015.

Gabinete de Estudo das Políticas do Governo da Região Administrativa Especial de Macau, aos 27 de Maio de 2015. — O Coordenador, *Lao Pun Lap*.

行政公職局

批 示 摘 錄

按行政法務司司長於二零一五年三月二十五日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律第十二條的規定，在二零一四年

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Extractos de despachos

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 25 de Março de 2015:

U Choi Wan, candidata classificada em 135.º lugar no concurso centralizado de ingresso externo, para o preenchimento de

六月十八日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的對外入職中央開考，以填補公共部門公眾接待行政技術輔助範疇技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員職位空缺，最後成績名單中排名第一百三十五的投考人余翠雲，以編制外合同方式擔任本局第一職階二等技術輔導員，為期一年，自二零一五年四月二十七日起生效。

按副局長於二零一五年四月十三日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，以附註形式修改下列工作人員在本局擔任職務的編制外合同第三條款，職級、職階、日期及薪俸點如下：

李毫生，自二零一五年四月三十日起轉為第三職階特級技術員（資訊範疇），薪俸點為545點；

潘國棟，自二零一五年四月十五日起轉為第二職階二等行政技術助理員，薪俸點為205點。

二零一五年五月十九日於行政公職局

代局長 高炳坤

身 份 證 明 局

批 示 摘 錄

按行政法務司司長於二零一五年三月十七日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十二條及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，在二零一四年六月十八日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組公布的以中央開考考核方式填補公共部門資訊範疇技術輔導員職程二等技術輔導員職位空缺，考試成績中排名第十一名的應考人盧南華，自二零一五年五月四日起，獲以編制外合同方式聘用為第一職階二等技術輔導員（資訊範疇），薪俸點260點，為期一年。

按行政法務司司長於二零一五年三月二十五日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十二條及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，在二零一四年六月十八日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組公布的以中央開考考核方式填補公共部門公眾接待行政技術輔助範疇技術輔導員職程二等技術輔導員職位空缺，考試成績中排名第一百六十六名的應考人楊子宏，自二零一五年五月四日起，獲以

lugares vagos de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de apoio técnico-administrativo com atendimento do público dos serviços públicos, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 25/2014, II Série, de 18 de Junho — contratada além do quadro, pelo período de um ano, como adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 12.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 27 de Abril de 2015.

Por despachos da subdirectora, de 13 de Abril de 2015:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro para as categorias, escalões, datas e índices a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009:

Lei Hou Sang, como técnico especialista, 3.º escalão, índice 545, área de informática, a partir de 30 de Abril de 2015;

Pun Kuok Tong, como assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 205, a partir de 15 de Abril de 2015.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 19 de Maio de 2015. — O Director dos Serviços, substituto, Kou Peng Kuan.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

Extractos de despachos

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 17 de Março de 2015:

Lou Nam Wa, candidato classificado em 11.º lugar no concurso centralizado de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de lugares vagos de adjunto-técnico de 2.ª classe, dos serviços públicos, área de informática, da carreira de adjunto-técnico a que se refere a lista classificativa inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 25/2014, II Série, de 18 de Junho — contratado além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de informática, índice 260, nos termos dos artigos 12.º da Lei n.º 14/2009, conjugado com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 4 de Maio de 2015.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 25 de Março de 2015:

Ieong Chi Wang, candidato classificado em 166.º lugar no concurso centralizado de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de lugares vagos de adjunto-técnico de 2.ª classe, dos serviços públicos, área de apoio técnico administrativo com atendimento do público, da carreira de adjunto-técnico a que se refere a lista classificativa inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 25/2014, II Série, de 18 de Junho — contratado além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índi-

編制外合同方式聘用為第一職階二等技術輔導員，薪俸點260點，為期一年。

按行政法務司司長於二零一五年四月二日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十二條現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，在二零一四年六月十八日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組公布的以中央開考考核方式填補公共部門資訊範疇技術輔導員職程二等技術輔導員職位空缺，考試成績中排名第五十三名的應考人廖敬謙，自二零一五年五月四日起，獲以編制外合同方式聘用為第一職階二等技術輔導員（資訊範疇），薪俸點260點，為期一年。

按本局代副局長於二零一五年四月十五日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，下列工作人員在本局擔任職務的編制外合同自二零一五年六月一日起續期一年，職級及職階如下：

歐嘉恩、歐佩芬、陳美怡、陳世亨、陳天雄、謝倩雯、鄭燕玲、鍾英輝、孫妙然、何韻茵、楊少虹、葉詠詩、郭潔綾、林艷明、林競文、劉燕鈴、劉美珊、劉偉文、梁健陽、廖素平、雷美蓉、麥倩彤、徐文輝、吳艷嫻、伍嘉瑜、彭海韻、蘇欣琪、蘇惠萍、蘇永堅、鄧海英、鄧韻婷、汪嘉寶、王莉敏、胡成武及楊倩映，第一職階首席技術輔導員；

陳雪玲及葉婉儀，第二職階一等技術輔導員。

按本局代副局長於二零一五年四月二十日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，郭建威在本局擔任第三職階輕型車輛司機職務的散位合同續期一年，自二零一五年六月十二日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，許嫻金在本局擔任第一職階特級技術輔導員職務的編制外合同續期一年，自二零一五年六月二十一起生效。

按行政法務司司長於二零一五年四月二十九日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局組織暨資訊廳廳長官善賢因具備合適的管理能力及專業經驗，故其定期委任自二零一五年七月二十八日獲續期兩年。

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局計劃暨組織處處長曹偉健因具備合適的管理能

ce 260, nos termos dos artigos 12.º da Lei n.º 14/2009, conjugado com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 4 de Maio de 2015.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 2 de Abril de 2015:

Lio Keng Him, candidato classificado em 53.º lugar no concurso centralizado de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de lugares vagos de adjunto-técnico de 2.ª classe, dos serviços públicos, área de informática, da carreira de adjunto-técnico a que se refere a lista classificativa inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 25/2014, II Série, de 18 de Junho — contratado além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, área de informática, nos termos dos artigos 12.º da Lei n.º 14/2009, conjugado com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 4 de Maio de 2015.

Por despachos da subdirectora, substituta, dos Serviços, de 15 de Abril de 2015:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, nas categorias e escalões a cada um indicados para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Junho de 2015:

Ao Ka Ian, Ao Pui Fan, Chan Isabel, Chan Sai Hang, Chan Tin Hong, Che Sin Man, Cheang In Leng, Chong Ieng Fai, Cremilda Andrade Dias Azedo, Ho Wan Ian, Ieong Sio Hong, Ip Weng Si, Kuok Kit Leng, Lam Im Meng, Lam Keng Man, Lao In Leng, Lao Mei San, Lau Wai Man, Leong Kin Ieong, Lio Sou Peng, Loi Mei Iong, Mak Sin Tong, Monteiro Choi Emílio, Ng Im Han, Ng Ka U, Pang Hoi Wan, Sou Ian Kei, Sou Wai Peng, Sou Weng Kin, Tang Hoi Ieng, Tang Wan Teng, Vong Ka Pou, Wong Lei Man, Wu Seng Mou e Yeung Sin Ieng, como adjuntos-técnicos principais, 1.º escalão;

Chan Sut Leng e Ip Un I, como adjuntas-técnicas de 1.ª classe, 2.º escalão.

Por despachos da subdirectora, substituta, dos Serviços, de 20 de Abril de 2015:

Kok Kin Wai — renovado o seu contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como motorista de ligeiros, 3.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 12 de Junho de 2015.

Hoi Wan Kam — renovado o seu contrato além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 21 de Junho de 2015.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 29 de Abril de 2015:

Kun Sin Yin — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como chefe do Departamento de Organização e Informática destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 28 de Julho de 2015.

Chou Wai Kin — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como chefe da Divisão de Projecto e Orga-

力及專業經驗，故其定期委任自二零一五年七月二十八日獲續期兩年。

按本局代副局長於二零一五年五月四日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，陳偉全在本局擔任第二職階首席高級技術員（資訊範疇）職務的編制外合同續期一年，自二零一五年六月一日起生效。

按行政法務司司長於二零一五年五月六日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十四條第一款（一）項及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a）項的規定，在二零一五年四月十五日第十五期《澳門特別行政區公報》第二組公布的評核成績中合格的獨一應考人馮瑞卿，第三職階特級技術輔導員，獲確定委任為本局人員編制內技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員。

二零一五年五月二十八日於身份證明局

局長 歐陽瑜

印 務 局

更 正

因刊登於二零一五年五月二十七日第二十一期《澳門特別行政區公報》第二組內第9522頁之經濟財政司司長辦公室的批示摘錄葡文文本有不正確之處，現更正如下：

原文為：“...como coordenadora deste Gabinete...”

應改為：“...como coordenadora do Gabinete de Informação Financeira...”。

二零一五年五月二十八日於印務局

局長 杜志文

法 律 改 革 及 國 際 法 事 務 局

批 示 摘 錄

摘錄自行政法務司司長於二零一五年五月五日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律第十四條第一款（二）項之規

nização destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 28 de Julho de 2015.

Por despacho da subdirectora, substituta, dos Serviços, de 4 de Maio de 2015:

Chan Wai Chun — renovado o seu contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnico superior principal, 2.º escalão, área de informática, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Junho de 2015.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 6 de Maio de 2015:

Fong Soi Heng, adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, único classificado no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 15/2015, II Série, de 15 de Abril — nomeado, definitivamente, adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 28 de Maio de 2015. — A Directora dos Serviços, *Ao Ieong U.*

IMPrensa OFICIAL

Rectificação

Por ter saído inexacta na versão portuguesa do extracto de despacho do Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 21/2015, II Série, de 27 de Maio, a páginas 9522, se rectifica:

Onde se lê: «...como coordenadora deste Gabinete...»

deve ler-se: «...como coordenadora do Gabinete de Informação Financeira...».

Imprensa Oficial, aos 28 de Maio de 2015. — O Administrador, *Tou Chi Man.*

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DA REFORMA JURÍDICA E DO DIREITO INTERNACIONAL

Extracto de despacho

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 5 de Maio de 2015:

Ng Chi Wa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de téc-

定，以附註形式修改本局人員吳子華的編制外合同第三條款，轉為第一職階首席高級技術員，薪俸點540點，自二零一五年五月八日起生效。

二零一五年五月二十二日於法律改革及國際法事務局

局長 朱琳琳

民 政 總 署

決 議 摘 錄

按本署管理委員會於二零一五年四月二十四日會議所作之決議：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項之規定，化驗所第二職階一等高級技術員吳美影，獲准修改其編制外合同第三條款，職級調整為第一職階首席高級技術員，薪俸540點，自二零一五年四月二十四日起生效。

批 示 摘 錄

按本署管理委員會主席於二零一五年四月一日作出之批示，並於同月二日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及根據第14/2009號法律第十三條之規定，下列員工獲准修改其等編制外合同的第三條款：

李桂冰——文化康體部第二職階特級行政技術助理員，薪俸315點，自二零一五年二月二十二日起生效；

關建豪——衛生監督部第二職階特級行政技術助理員，薪俸315點，自二零一五年三月十三日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零一五年四月一日作出之批示，並於同月二日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及根據第14/2009號法律第十三條之規定，道路渠務部第一職階顧問高級技術員黃海欣，獲准修改其編制外合同的第三條款，調整為同一職級第二職階，薪俸625點，自二零一五年三月二十八日起生效。

nico superior principal, 1.º escalão, índice 540, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 8 de Maio de 2015.

Direcção dos Serviços da Reforma Jurídica e do Direito Internacional, aos 22 de Maio de 2015. — A Directora dos Serviços, *Chu Lam Lam*.

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS

Extracto de deliberação

Por deliberação do Conselho de Administração deste Instituto, na sessão realizada em 24 de Abril de 2015:

Ng Mei Ieng, técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, do LAB — alterada a cláusula 3.ª do contrato além do quadro para a categoria de técnico superior principal, 1.º escalão, índice 540, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 24 de Abril de 2015.

Extractos de despachos

Por despachos do presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 1 de Abril de 2015, e presentes na sessão realizada em 2 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e 13.º da Lei n.º 14/2009:

Lei Kuai Peng, para assistente técnico administrativo especialista, 2.º escalão, índice 315, nos SCR, a partir de 22 de Fevereiro de 2015;

Kuan Kin Hou, para assistente técnico administrativo especialista, 2.º escalão, índice 315, nos SIS, a partir de 13 de Março de 2015.

Por despacho do vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 1 de Abril de 2015, e presente na sessão realizada em 2 do mesmo mês e ano:

Estefânia Linda dos Santos Inácio, técnica superior assessora, 1.º escalão, dos SSMU — alterada a cláusula 3.ª do contrato além do quadro para a mesma categoria, 2.º escalão, índice 625, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 28 de Março de 2015.

按本署管理委員會代主席於二零一五年四月十七作出之批示，並於同日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，下列員工獲准續有關編制外合同，為期兩年：

Sónia Alves Rodrigues Cheong——技術輔助辦公室第三職階特級行政技術助理員，薪俸330點，自二零一五年六月二日起生效。

衛生監督部：

梁淑儀——第二職階顧問高級技術員，薪俸625點，自二零一五年六月十四日起生效；

趙詠雪——第一職階顧問高級技術員，薪俸600點，自二零一五年七月一日起生效；

胡文輝——第二職階特級行政技術助理員，薪俸315點，自二零一五年六月七日起生效；

李子傑——第一職階特級行政技術助理員，薪俸305點，自二零一五年六月二十二日起生效。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及根據第14/2009號法律第十三條之規定，下列員工獲准修改其等編制外合同的第三條款：

黃偉洪——建築及設備部第二職階首席特級技術員，薪俸580點，自二零一五年五月十六日起生效；

翁金燕——澳門藝術博物館第二職階特級技術員，薪俸525點，自二零一五年五月二十三日起生效。

按本署管理委員會代主席於二零一五年四月十七日作出之批示，並於同月二十四日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，法律及公證辦公室第一職階顧問高級技術員Cipriano Muiria，獲准續有關編制外合同，為期兩年，薪俸600點，自二零一五年七月一日起生效。

按本署管理委員會主席於二零一五年四月二十日作出之批示，並於同月二十四日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，下列員工獲准續有關編制外合同，為期兩年，容永泉及譚國光除外，分別為期一年及續至二零一五年七月五日止：

顏綺裳——文化康體部第三職階首席特級技術輔導員，薪俸480點，自二零一五年六月六日起生效；

Por despachos do presidente do Conselho de Administração, substituto, deste Instituto, de 17 de Abril de 2015 e presentes na sessão realizada no mesmo dia:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os respectivos contratos além do quadro, pelo período de dois anos, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Sónia Alves Rodrigues Cheong, como assistente técnica administrativa especialista, 3.º escalão, índice 330, no GAT, a partir de 2 de Junho de 2015.

Nos SIS:

Leong Sok I, como técnico superior assessor, 2.º escalão, índice 625, a partir de 14 de Junho de 2015;

Chiu Weng Sut, como técnico superior assessor, 1.º escalão, índice 600, a partir de 1 de Julho de 2015;

Wu Man Fai, como assistente técnico administrativo especialista, 2.º escalão, índice 315, a partir de 7 de Junho de 2015;

Lei Chi Kit, como assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, índice 305, a partir de 22 de Junho de 2015.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e 13.º da Lei n.º 14/2009:

Wong Wai Hong, para técnico especialista principal, 2.º escalão, índice 580, nos SCEU, a partir de 16 de Maio de 2015;

Weng Chin-Yen, para técnico especialista, 2.º escalão, índice 525, no MAM, a partir de 23 de Maio de 2015.

Por despacho do presidente do Conselho de Administração, substituto, deste Instituto, de 17 de Abril de 2015, e presente na sessão realizada em 24 do mesmo mês e ano:

Cipriano Muiria, técnico superior assessor, 1.º escalão, índice 600, do GJN — renovado o respectivo contrato além do quadro, pelo período de dois anos, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 1 de Julho de 2015.

Por despachos do presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 20 de Abril de 2015, e presentes na sessão realizada em 24 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os respectivos contratos além do quadro, pelo período de dois anos, exceptuando Iong Veng Chun e Tam Kuok Kuong, pelo período de um ano e até 5 de Julho de 2015, respectivamente, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Ngan I Seong, como adjunto-técnico especialista principal, 3.º escalão, índice 480, nos SCR, a partir de 6 de Junho de 2015;

林雪冰——行政輔助部第二職階特級行政技術助理員，薪俸315點，自二零一五年六月十七日起生效。

環境衛生及執照部：

Alexandra Maria Nogueira de Oliveira——第二職階特級技術員，薪俸525點，自二零一五年六月二十七日起生效；

容永泉及鄧金燕——第一職階特級技術輔導員，薪俸400點，皆自二零一五年六月二十八日起生效；

溫汝棋——第一職階首席行政技術助理員，薪俸265點，自二零一五年六月三十日起生效。

園林綠化部：

何家會——第一職階特級技術員，薪俸505點，自二零一五年六月十日起生效；

譚國光——第三職階特級行政技術助理員，薪俸330點，自二零一五年六月二十八日起生效。

財務資訊部：

林露絲——第三職階特級技術輔導員，薪俸430點，自二零一五年六月十五日起生效；

Nor Mahomed——第四職階首席特級行政技術助理員，薪俸385點，自二零一五年六月十七日起生效；

鄭金永——第二職階特級行政技術助理員，薪俸315點，自二零一五年六月三十日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零一五年四月二十四日作出之批示，並於同日提交管理委員會會議知悉：

應建築及設備部第三職階特級技術輔導員廖俊華之要求，與其終止有關編制外合同，自二零一五年五月四日起生效。

按本署管理委員會代主席於二零一五年五月六日作出之批示，並於同月八日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，建築及設備部下列員工獲准續有關編制外合同，為期一年：

Filomeno Querobino Vás——第三職階特級行政技術助理員，薪俸330點，自二零一五年六月十七日起生效；

陸耀華——第二職階特級行政技術助理員，薪俸315點，自二零一五年六月七日起生效。

Lam Sut Peng, como assistente técnico administrativo especialista, 2.º escalão, índice 315, nos SAA, a partir de 17 de Junho de 2015.

Nos SAL:

Alexandra Maria Nogueira de Oliveira, como técnico especialista, 2.º escalão, índice 525, a partir de 27 de Junho de 2015;

Iong Veng Chun e Tang Kam In, como adjuntos-técnicos especialistas, 1.º escalão, índice 400, ambos a partir de 28 de Junho de 2015;

Van U Kei, como assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, índice 265, a partir de 30 de Junho de 2015.

Nos SZVJ:

Ho Ka Wui, como técnico especialista, 1.º escalão, índice 505, a partir de 10 de Junho de 2015;

Tam Kuok Kuong, como assistente técnico administrativo especialista, 3.º escalão, índice 330, a partir de 28 de Junho de 2015.

Nos SFI:

Lucia de Oliveira Lam, como adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, índice 430, a partir de 15 de Junho de 2015;

Nor Mahomed, como assistente técnico administrativo especialista principal, 4.º escalão, índice 385, a partir de 17 de Junho de 2015;

Chiang Kam Weng, como assistente técnico administrativo especialista, 2.º escalão, índice 315, a partir de 30 de Junho de 2015.

Por despacho do vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 24 de Abril de 2015, e presente na sessão realizada no mesmo dia:

Lio Chong Va, adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, dos SCEU — rescindido, a seu pedido, o respectivo contrato além do quadro, a partir de 4 de Maio de 2015.

Por despachos do presidente do Conselho de Administração, substituto, deste Instituto, de 6 de Maio de 2015, e presentes na sessão realizada em 8 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados, dos SCEU — renovados os respectivos contratos além do quadro, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Filomeno Querobino Vás, como assistente técnico administrativo especialista, 3.º escalão, índice 330, a partir de 17 de Junho de 2015;

Lok Io Wa, como assistente técnico administrativo especialista, 2.º escalão, índice 315, a partir de 7 de Junho de 2015.

二零一五年五月二十一日於民政總署

管理委員會委員 關施敏

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 21 de Maio de 2015. — A Administradora do Conselho de Administração, Isabel Jorge.

退休基金會

批示摘錄

退休/撫卹金的訂定

按照行政法務司司長於二零一五年五月十九日發出的批示：

(一) 治安警察局退休第一職階警司劉仲夏之遺孀劉黃志堅，退休及撫卹制度會員編號40339，每月的撫卹金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第四款，並配合第二百七十一條第一款及第十款規定，由二零一五年二月二十八日開始以相等於現行薪俸索引表內的325點訂出，該撫卹金為死者所收取退休金的百分之五十金額，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第九條所指的年資獎金之百分之五十。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 經濟局第二職階首席特級行政技術助理員José Vong Ferreira Marques Soares，退休及撫卹制度會員編號36366，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零一五年五月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的270點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 郵政局第二職階首席特級郵務文員Fatima Josefina da Cruz Wong，退休及撫卹制度會員編號3557，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一五年五月四日開始以相等於現行薪俸索引表內的355點訂出，並在有關金額上加上七個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

FUNDO DE PENSÕES

Extractos de despachos

Fixação de pensões

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 19 de Maio de 2015:

1. Lau Wong Chi Kin, viúva de Lau Chong Ha, que foi comissário, 1.º escalão, aposentado do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 40339 do Regime de Aposentação e Sobrevivência — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 28 de Fevereiro de 2015, uma pensão mensal a que corresponde o índice 325 correspondente a 50% da pensão do falecido, nos termos do artigo 264.º, n.º 4, conjugado com o artigo 271.º, n.ºs 1 e 10, do ETAPM, em vigor, a que acresce o montante relativo a 50% dos 6 prémios de antiguidade do mesmo, nos termos do artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com o artigo 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. José Vong Ferreira Marques Soares, assistente técnico administrativo especialista principal, 2.º escalão, da Direcção dos Serviços de Economia, com o número de subscritor 36366 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 1 de Maio de 2015, uma pensão mensal correspondente ao índice 270 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela, a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Fatima Josefina da Cruz Wong, oficial de exploração postal especialista principal, 2.º escalão, da Direcção dos Serviços de Correios, com o número de subscritor 3557 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, com início em 4 de Maio de 2015, uma pensão mensal correspondente ao índice 355 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 7 prémios de antiguidade, nos termos da tabela, a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

按照行政法務司司長於二零一五年五月二十二日作出的批示：

(一) 民政總署科長狄雅雯，退休及撫卹制度會員編號56804，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十二年工作年數作計算，由二零一五年五月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的400點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 治安警察局第四職階首席警員李蘭笑，退休及撫卹制度會員編號54097，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一五年五月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的370點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 治安警察局第四職階副警長陳志愛，退休及撫卹制度會員編號54160，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一五年五月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的420點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 治安警察局第四職階一等警員羅永泰，退休及撫卹制度會員編號48429，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一五年五月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 22 de Maio de 2015:

1. Arminda Celeste Dias, chefe de secção, do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, com o número de subscritor 56804 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 1 de Maio de 2015, uma pensão mensal correspondente ao índice 400 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 32 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela, a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Lei Lan Sio, guarda principal, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 54097 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 1 de Maio de 2015, uma pensão mensal correspondente ao índice 370 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela, a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Chan Chi Oi, subchefe, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 54160 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 1 de Maio de 2015, uma pensão mensal correspondente ao índice 420 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela, a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Lo Weng Tai, guarda de primeira, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 48429 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 1 de Maio de 2015, uma pensão mensal correspondente ao índice 330 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do re-

330點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 治安警察局第四職階副警長楊均權，退休及撫卹制度會員編號49727，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一五年五月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的420點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零一五年五月二十一日作出的批示：

衛生局一級護士陳加欣，供款人編號6098698，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一五年四月三十日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿六年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之二十五。

澳門監獄警員職級的培訓及實習學員賴家輝，供款人編號6189502，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一五年四月三十日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

按照二零一五年五月十九日行政管理委員會主席的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，蘇宗俊在本會擔任第二職階特級行政技術助理員的編制外合同，自二零一五年八月五日起續期一年。

ferido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela, a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Jeong Kuan Kun, subchefe, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 49727 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, com início em 1 de Maio de 2015, uma pensão mensal correspondente ao índice 420 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela, a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Fixação das taxas de reversão

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 21 de Maio de 2015:

Chan Ka Ian, enfermeira, grau 1, dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6098698, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 30 de Abril de 2015, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 6 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Lai Ka Fai, formando da formação e estágio para ingresso na categoria de guarda do Estabelecimento Prisional de Macau, com o número de contribuinte 6189502, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 30 de Abril de 2015, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despacho da presidente do Conselho de Administração, de 19 de Maio de 2015:

Sou Chong Chon — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como assistente técnico administrativo especialista, 2.º escalão, neste Fundo de Pensões, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 5 de Agosto de 2015.

聲 明

茲聲明，第一職階一等行政技術助理員黃健文，屬臨時委任，現應其要求，自二零一五年六月一日起終止其在本會之職務。

二零一五年五月二十八日於退休基金會

行政管理委員會主席 楊儉儀

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Wong Kin Man, assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, de nomeação provisória, neste Fundo, cessa funções, a seu pedido, a partir de 1 de Junho de 2015.

Fundo de Pensões, aos 28 de Maio de 2015. — A Presidente do Conselho de Administração, *Jeong Kim I.*

財 政 局**批 示 摘 錄**

按照本局副局長於二零一五年四月十六日之批示：

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，以下工作人員在本局擔任職務的散位合同獲續期一年，職級、職階及日期分別如下：

畢燕琼，第三職階特級技術輔導員，自二零一五年六月二十七日起；

王港英及黃錦源，第七職階技術工人，分別自二零一五年五月八日及二零一五年六月十四日起；

龔澳華，第六職階技術工人，自二零一五年六月八日起；

陳浩威、葉耀華及黃健雄，第三職階技術工人，分別自二零一五年六月二日、二零一五年六月五日及二零一五年六月十六日起；

李育歡及梁偉權，第二職階技術工人，自二零一五年四月二十四日起；

麥錦光，第六職階勤雜人員，自二零一五年六月六日起。

按照經濟財政司司長於二零一五年四月二十九日之批示：

根據第26/2009號行政法規第八條之規定，Carlos Alberto Nunes Alves因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在本局擔任司庫活動組組長的定期委任自二零一五年六月一日起獲續期一年。

按照本局局長於二零一五年四月二十九日之批示：

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，以附註形式修改下列工作人員在本局擔任職務的編制外合同第三條款，職級、薪俸點及生效日期分別如下：

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS**Extractos de despachos**

Por despachos da subdirectora dos Serviços, de 16 de Abril de 2015:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, para exercerem funções nestes Serviços, na categoria, escalão e data a cada um indicados, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Pat In Keng, como adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, a partir de 27 de Junho de 2015;

Wong Kong Ying Gonçalves e Vong Cam Iun, como operários qualificados, 7.º escalão, a partir de 8 de Maio de 2015 e 14 de Junho de 2015, respectivamente;

Kong Ou Va, como operário qualificado, 6.º escalão, a partir de 8 de Junho de 2015;

Chan Hou Vai, Ip Io Va e Vong Kin Hong, como operários qualificados, 3.º escalão, a partir de 2 de Junho de 2015, 5 de Junho de 2015 e 16 de Junho de 2015, respectivamente;

Lei Iok Fun e Leong Wai Kun, como operários qualificados, 2.º escalão, a partir de 24 de Abril de 2015;

Mak Kam Kuong, como auxiliar, 6.º escalão, a partir de 6 de Junho de 2015.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 29 de Abril de 2015:

Carlos Alberto Nunes Alves — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Sector de Operações de Tesouraria destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Junho de 2015, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das respectivas funções.

Por despachos da directora dos Serviços, de 29 de Abril de 2015:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro para as categorias, índices e datas a cada um indicados, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

陳紫筠及楊滙萍——自二零一五年五月九日起轉為第二職階首席高級技術員，薪俸點為565點；

梁浣鈴——自二零一五年五月九日起轉為第二職階一等督察，薪俸點為340點；

林穎濠——自二零一五年五月十一日起轉為第二職階二等督察，薪俸點為295點；

陳穎穎、侯世傑、梁達明及黃少瑩——自二零一五年五月九日起轉為第二職階一等技術輔導員，薪俸點為320點；

毛凱琳——自二零一五年五月十五日起轉為第二職階一等技術輔導員，薪俸點為320點；

周倩雯及胡毅恆——自二零一五年五月三十一日起轉為第二職階一等技術輔導員，薪俸點為320點；

林偉根——自二零一五年五月九日起轉為第二職階首席行政技術助理員，薪俸點為275點。

按照經濟財政司司長於二零一五年四月三十日之批示：

根據第26/2009號行政法規第八條之規定，張子健因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在本局擔任資訊開發及管理處處長的定期委任自二零一五年七月十一日起獲續期一年。

按照經濟財政司司長於二零一五年五月十一日之批示：

根據第26/2009號行政法規第八條之規定，鄭世傑因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在本局擔任澳門財稅廳廳長的定期委任自二零一五年七月十一日起獲續期一年。

按照本局局長於二零一五年五月十三日之批示：

應Cândido Alexandre Marques Alberto Alves的請求，在本局擔任第一職階首席高級技術員職務的編制外合同自二零一五年六月一日起予以解除。

二零一五年五月二十七日於財政局

局長 江麗莉

Chan Chee Kwan e Ieong Wu Peng, para técnicos superiores principais, 2.º escalão, índice 565, a partir de 9 de Maio de 2015;

Leong Un Leng, para inspector de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 340, a partir de 9 de Maio de 2015;

Lam Weng Hou, para inspector de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 295, a partir de 11 de Maio de 2015;

Chan Weng Weng, Hao Sai Kit, Leong Tat Meng e Wong Sio Ieng, para adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, a partir de 9 de Maio de 2015;

Mou Hoi Lam, para adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, a partir de 15 de Maio de 2015;

Chao Sin Man e Wu Ngai Hang, para adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, a partir de 31 de Maio de 2015;

Lam Wai Kan, para assistente técnico administrativo principal, 2.º escalão, índice 275, a partir de 9 de Maio de 2015.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 30 de Abril de 2015:

Cheong Chi Kin Estevão — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Desenvolvimento e Gestão Informática destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 11 de Julho de 2015, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das respectivas funções.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 11 de Maio de 2015:

Cheang Sai Kit — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Repartição de Finanças de Macau destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 11 de Julho de 2015, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das respectivas funções.

Por despacho da directora dos Serviços, de 13 de Maio de 2015:

Cândido Alexandre Marques Alberto Alves — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como técnico superior principal, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 1 de Junho de 2015.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 27 de Maio de 2015.
— A Directora dos Serviços, *Vitória da Conceição*.

統計暨普查局

批示摘錄

摘錄自經濟財政司司長於二零一五年四月十四日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的現行《澳門公共行政工作人員

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 14 de Abril de 2015:

Mak Tou, candidato classificado em 51.º lugar no concurso centralizado de ingresso externo, para o preenchimento de lugares vagos de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da

通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律第十二條的規定，在二零一四年六月十八日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的對外入職中央開考，以填補公共部門資訊範疇技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員職位空缺，最後成績名單中排名第五十一的投考人麥滔，以編制外合同方式擔任本局第一職階二等技術輔導員，為期一年，自二零一五年五月十一日起生效。

二零一五年五月二十日於統計暨普查局

局長 楊名就

勞工事務局

批示摘錄

摘錄自經濟財政司司長於二零一五年四月三十日作出的批示：

根據經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，衛生局第一職階首席顧問高級技術員鄭華山在本局的徵用續期一年，由二零一五年五月十五日起，擔任相同職級和職階的職務。

摘錄自本人於二零一五年五月五日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規定，下列工作人員在本局擔任職務的散位合同續期一年，職務和薪俸點分別如下：

杜耀榮，自二零一五年六月十九日起續聘擔任第六職階輕型車輛司機職務，薪俸點為220點；

李慧儀，自二零一五年六月五日起續聘擔任第五職階勤雜人員職務，薪俸點為150點。

二零一五年五月二十七日於勞工事務局

局長 黃志雄

人力資源辦公室

批示摘錄

摘錄自本人於二零一五年二月二十七日作出的批示：

De Aguiar Monteiro Maria de Fatima在本辦公室擔任第四職階首席顧問高級技術員職務的個人勞動合同，自二零一五年五月二十八日起續期一年，薪俸點為735點。

carreira de adjunto-técnico, área de informática dos serviços públicos, a que se refere a lista classificativa inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 25/2014, II Série, de 18 de Junho — contratado além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, vigente, conjugados com o artigo 12.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 11 de Maio de 2015.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 20 de Maio de 2015. — O Director dos Serviços, *Ieong Meng Chao*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 30 de Abril de 2015:

Chiang Wa San, técnico superior assessor principal, 1.º escalão, dos Serviços de Saúde — renovado, por mais um ano, a sua requisição, na mesma categoria e escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 15 de Maio de 2015.

Por despachos do signatário, de 5 de Maio de 2015:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, na categoria e índice a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Tou Io Weng, como motorista de ligeiros, 6.º escalão, índice 220, a partir de 19 de Junho de 2015;

Lei Vai I, como auxiliar, 5.º escalão, índice 150, a partir de 5 de Junho de 2015.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 27 de Maio de 2015. — O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

GABINETE PARA OS RECURSOS HUMANOS

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 27 de Fevereiro de 2015:

De Aguiar Monteiro Maria de Fatima — renovado o contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, como técnica superior assessora principal, 4.º escalão, índice 735, neste Gabinete, a partir de 28 de Maio de 2015.

摘錄自本人於二零一五年三月三日作出的批示：

根據第14/2009號法律及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，羅淑卿在本辦公室擔任第三職階特級行政技術助理員職務的散位合同，自二零一五年五月二十八日起獲續期一年，薪俸點為330點。

根據第14/2009號法律及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，下列工作人員在本辦公室擔任職務的編制外合同獲續期一年，職務和薪俸點分別如下：

梁曉菁，擔任第一職階一等技術輔導員，薪俸點為305點，自二零一五年五月一日起生效；

Freitas Pistacchini Lino Luis，擔任第三職階特級行政技術助理員，薪俸點為330點，自二零一五年五月三日起生效。

根據第14/2009號法律及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，下列工作人員在本辦公室擔任職務的編制外合同由二零一五年五月二十八日起獲續期一年，職務和薪俸點分別如下：

林盛開及聶柏雄，擔任第一職階顧問高級技術員，薪俸點為600點；

陳玉鈴及梁倩儀，擔任第一職階首席高級技術員，薪俸點為540點；

張倩文、談碧儀及黃國熙，擔任第一職階首席技術輔導員，薪俸點為350點；

Dos Santos Poupinho Nunes Juliana，擔任第二職階特級行政技術助理員，薪俸點為315點。

摘錄自經濟財政司司長於二零一五年四月一日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，由二零一五年六月三日起，延長徵用下列勞工事務局人員在本辦公室分別擔任如下職務，為期一年：

徐建偉，擔任第一職階首席特級技術輔導員；

梁偉雄，擔任第二職階首席特級行政技術助理員；

De Assis Daniela Etelvina，擔任第一職階首席特級行政技術助理員。

摘錄自本人於二零一五年四月八日作出的批示：

根據第14/2009號法律及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，下列工作人員在本辦公室擔任職務的編制外合同獲續期一年，職務和薪俸點分別如下：

Por despachos do signatário, de 3 de Março de 2015:

Lo Sok Heng — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como assistente técnica administrativa especialista, 3.º escalão, índice 330, neste Gabinete, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 28 de Maio de 2015.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os respectivos contratos além do quadro, pelo período de um ano, nas categorias, escalões e índices a cada um indicados, para exercerem funções neste Gabinete, nos termos da Lei n.º 14/2009, e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente:

Leong Hio Cheng, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, a partir de 1 de Maio de 2015;

Freitas Pistacchini Lino Luis, como assistente técnico administrativo especialista, 3.º escalão, índice 330, a partir de 3 de Maio de 2015.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os respectivos contratos além do quadro, pelo período de um ano, nas categorias, escalões e índices a cada um indicados, para exercerem funções neste Gabinete, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 28 de Maio de 2015:

Lam Seng Hoi e Lip Pak Hung, como técnicos superiores assessores, 1.º escalão, índice 600;

Chan Iok Leng e Leong Sin I, como técnicas superiores principais, 1.º escalão, índice 540;

Cheong Sin Man, Tam Pek I e Wong Kwok Hei, como adjuntos-técnicos principais, 1.º escalão, índice 350;

Dos Santos Poupinho Nunes Juliana, como assistente técnica administrativa especialista, 2.º escalão, índice 315.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 1 de Abril de 2015:

Os trabalhadores abaixo mencionados, do quadro de pessoal da DSAL — prorrogadas as suas requisições, por mais um ano, para exercerem funções neste Gabinete, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, em vigor, a partir de 3 de Junho de 2015:

Choi Kin Wai, como adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão;

Rodrigues Leao Abel, como assistente técnico administrativo especialista principal, 2.º escalão;

De Assis Daniela Etelvina, como assistente técnica administrativa especialista principal, 1.º escalão.

Por despachos do signatário, de 8 de Abril de 2015:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os respectivos contratos além do quadro, pelo período de um ano, nas categorias, escalões e índices a cada um indicados, para exercerem funções neste Gabinete, nos termos da Lei n.º 14/2009, e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente:

陳嘉強，擔任第一職階首席高級技術員，薪俸點為540點，自二零一五年六月一日起生效；

李寶清，擔任第三職階顧問高級技術員，薪俸點為650點，自二零一五年六月一日起生效；

李振榮，擔任第二職階首席特級技術輔導員，薪俸點為465點，自二零一五年六月一日起生效；

陳莉莉，擔任第三職階特級技術輔導員，薪俸點為430點，自二零一五年六月十一日起生效。

二零一五年五月二十九日於人力資源辦公室

主任 盧瑞冰

Chan Ka Keung, como técnico superior principal, 1.º escalão, índice 540, a partir de 1 de Junho de 2015;

Lei Pou Cheng, como técnica superior assessora, 3.º escalão, índice 650, a partir de 1 de Junho de 2015;

Lei Chan Weng, como adjunto-técnico especialista principal, 2.º escalão, índice 465, a partir de 1 de Junho de 2015;

Chan Lei Lei, como adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, índice 430, a partir de 11 de Junho de 2015.

Gabinete para os Recursos Humanos, aos 29 de Maio de 2015. — A Coordenadora, *Lou Soi Peng*.

治安警察局

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零一五年四月三十日作出的第91/2015號批示：

根據現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十七條之規定，批准治安警察局警員編號151981黃國生，由二零一五年三月二日起，由“附於編制”狀況轉為“編制內”狀況。

二零一五年五月十八日於治安警察局

局長 梁文昌警務總監

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

Extracto de despacho

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 91/2015, de 30 de Abril de 2015:

Wong Kuok Sang, guarda n.º 151 981, do Corpo de Polícia de Segurança Pública — passa da situação de «adido ao quadro» para a situação de «no quadro», nos termos do artigo 97.º do EMFSM, em vigor, a partir de 2 de Março de 2015.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 18 de Maio de 2015. — O Comandante, *Leong Man Cheong*, superintendente-geral.

司法警察局

批示摘錄

摘錄自本人於二零一五年四月十六日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款及第三款、第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十四條第一款（六）項、第二款及第二十五條第一款，以及公佈於二零一五年二月十三日第六期第二組《澳門特別行政區公報》副刊內的第33/2015號保安司司長批示第一款（三）項之規定，本局臨時委任之第一職階二等技術員麥錦卓，自二零一五年四月十日起，獲確定委任出任該職位。

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 16 de Abril de 2015:

Mak Kam Cheok, técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, de nomeação provisória, desta Polícia — nomeado, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos dos artigos 22.º, n.ºs 1 e 3, do ETAPM, vigente, e 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, conjugados com os artigos 24.º, n.ºs 1, alínea 6), e 2 e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 3), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 33/2015, publicado no *Boletim Oficial* n.º 6/2015, II Série, Suplemento, de 13 de Fevereiro, a partir de 10 de Abril de 2015.

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款及第三款、第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十四條第一款（七）項、第二款及第二十五條第一款，以及公佈於二零一五年二月十三日第六期第二組《澳門特別行政區公報》副刊內的第33/2015號保安司司長批示第一款（三）項之規定，本局臨時委任之第一職階二等技術輔導員黎柏滿，自二零一五年四月十日起，獲確定委任出任該職位。

摘錄自保安司司長於二零一五年四月十七日作出的批示：

陳坤明及曾江華，司法警察局確定委任之第二職階二等技術輔導員。在刊登於二零一五年四月八日第十四期第二組《澳門特別行政區公報》有關本局晉級開考的最後成績名單中名列第一名及第二名。根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項，第23/2011號行政法規第二十九條第一款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a）項、第二十二條第八款a）項，聯同第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，以及經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十四條第一款（七）項、第二款及第二十五條第一款之規定，獲確定委任為本局人員編制內技術輔導員職程之第一職階一等技術輔導員。

摘錄自保安司司長於二零一五年四月二十日作出的批示：

黃偉麟，司法警察局確定委任之第二職階二等高級技術員。在刊登於二零一五年四月十五日第十五期第二組《澳門特別行政區公報》有關本局晉級開考的最後成績名單中唯一合格投考人。根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項，第23/2011號行政法規第二十九條第一款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a）項、第二十二條第八款a）項，聯同第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，以及經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十四條第一款（三）項、第二款及第二十五條第一款之規定，獲確定委任為本局人員編制內高級技術員職程之第一職階一等高級技術員。

摘錄自保安司司長於二零一五年四月二十七日作出的批示：

趙慧明，司法警察局確定委任之第二職階首席高級技術員。在刊登於二零一五年四月二十二日第十六期第二組《澳門特別行政區公報》有關本局晉級開考的最後成績名單中唯一合格投考人。根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項，第23/2011號行政法規第二十九條第一款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a）項、第二十二條第八款a）項，聯同第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，以及經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十四條第一款（三）項、第二款及第二十五條第一款之規定，獲確定委任為本局人員編制內高級技術員職程之第一職階顧問高級技術員。

Lai Pak Mun, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, de nomeação provisória, desta Polícia — nomeado, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos dos artigos 22.º, n.ºs 1 e 3, do ETAPM, vigente, e 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, conjugados com os artigos 24.º, n.ºs 1, alínea 7), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 3), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 33/2015, publicado no *Boletim Oficial* n.º 6/2015, II Série, Suplemento, de 13 de Fevereiro, a partir de 10 de Abril de 2015.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 17 de Abril de 2015:

Chan Kuan Meng e Zeng Jianghua, adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 2.º escalão, de nomeação definitiva da Polícia Judiciária, classificados em 1.º e 2.º lugares, no concurso de acesso, comum, a que se refere a lista de classificação final publicada no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 14/2015, II Série, de 8 de Abril — nomeados, definitivamente, adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro de pessoal desta Polícia, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, e 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 24.º, n.ºs 1, alínea 7), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 20 de Abril de 2015:

Wong Wai Lon, técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, de nomeação definitiva da Polícia Judiciária, único classificado no concurso de acesso, comum, a que se refere a lista de classificação final publicada no *Boletim Oficial* da RAEM, n.º 15/2015, II Série, de 15 de Abril — nomeado, definitivamente, técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal desta Polícia, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, e 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 24.º, n.ºs 1, alínea 3), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 27 de Abril de 2015:

Chio Wai Meng, técnica superior principal, 2.º escalão, de nomeação definitiva da Polícia Judiciária, única classificada no concurso de acesso, comum, a que se refere a lista de classificação final publicada no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 16/2015, II Série, de 22 de Abril — nomeada, definitivamente, técnica superior assessora, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal desta Polícia, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, e 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 24.º, n.ºs 1, alínea 3), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010.

雷雲龍及黃燦榮，司法警察局編制外合同第二職階二等高級技術員。在刊登於二零一五年四月二十二日第十六期第二組《澳門特別行政區公報》有關本局晉級開考的最後成績名單中名列第一名及第二名。根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項，第23/2011號行政法規第二十九條第一款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十一條第一款a）項、第二十五條及第二十六條，聯同第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，以及經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十五條第一款之規定，現以附註形式修改其編制外合同第三條款，為第一職階一等高級技術員，薪俸為現行薪俸表之485點。

摘錄自本人於二零一五年五月十八日作出的批示：

王文祥，以散位合同方式在本局擔任第七職階勤雜人員。應其要求，自二零一五年五月二十日起解除與本局簽訂的合同。

二零一五年五月二十八日於司法警察局

局長 周偉光

衛生局

批 示 摘 錄

摘錄自代局長於二零一五年一月三十日之批示：

羅潔瑩、王華、王雅麗、李家樂和莊薏雯——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，從二零一五年四月八日起，以試用期性質的散位合同方式獲聘用為第一職階二等行政技術助理員，為期六個月。

摘錄自局長於二零一五年二月三日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，本局下列散位合同人員獲續期一年：

第二職階二等護理助理員曾文英、謝雁劍、馮煥姬、鄧瑞文及袁一群，自二零一五年三月十六日起生效；

第三職階二等護理助理員陳麗嫻，自二零一五年三月六日起生效；

第三職階二等護理助理員歐少英、張夢冰、蔣雪芬、梁雪英及王琮芳，自二零一五年三月二十日起生效；

第四職階二等護理助理員梁小燕，自二零一五年三月十八日起生效；

Loi Wan Long e Vong Chan Veng, técnicos superiores de 2.ª classe, 2.º escalão, contratados além do quadro da Polícia Judiciária, classificados em 1.º e 2.º lugares, no concurso de acesso comum a que se refere a lista de classificação final publicada no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 16/2015, II Série, de 22 de Abril — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos respectivos contratos além do quadro com referência à categoria de técnicos superiores de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, e 19.º, 21.º, n.º 1, alínea a), 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, e conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 25.º, n.º 1 do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010.

Por despacho do signatário, de 18 de Maio de 2015:

Man Cheong da Costa Wong, auxiliar, 7.º escalão, em regime de contrato de assalariamento, desta Polícia — rescindido, a seu pedido, o respectivo contrato, a partir de 20 de Maio de 2015.

Polícia Judiciária, aos 28 de Maio de 2015. — O Director, *Chau Wai Kuong*.

SERVIÇOS DE SAÚDE

Extractos de despachos

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 30 de Janeiro de 2015:

Lo Kit Ieng, Wong Wa, Wong Nga Lai, Lei Ka Lok e Chong I Man — contratados por assalariamento, pelo período experimental de seis meses, como assistentes técnicos administrativos de 2.ª classe, 1.º escalão, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 8 de Abril de 2015.

Por despachos do director dos Serviços, de 3 de Fevereiro de 2015:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente:

Chang Man Ieng, Che Ngan Kim, Fong Wun Kei, Tang Soi Man e Un Iat Kuan, como auxiliares de enfermagem de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 16 de Março de 2015;

Chan Lai Sim, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 3.º escalão, a partir de 6 de Março de 2015;

Ao Sio Ieng, Cheong Mong Peng, Cheong Sut Fan, Leong Sut Ieng e Wong Keng Fong, como auxiliares de enfermagem de 2.ª classe, 3.º escalão, a partir de 20 de Março de 2015;

Leong Sio In, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 4.º escalão, a partir de 18 de Março de 2015;

第四職階二等護理助理員曾劍如，自二零一五年四月一日起生效；

第五職階二等護理助理員鄭鳳梅，自二零一五年三月十三日起生效；

第五職階二等護理助理員李海迎，自二零一五年三月十五日起生效；

第五職階二等護理助理員潘惠琮，自二零一五年三月二十一日起生效；

第五職階二等護理助理員許小麗，自二零一五年三月二十二日起生效；

第五職階二等護理助理員李玉蘭及麥長容，自二零一五年三月二十五日起生效；

第六職階二等護理助理員張偉強，自二零一五年三月二十一日起生效；

第六職階二等護理助理員陳德壽，自二零一五年三月二十二日起生效；

第三職階一般服務助理員楊瑞芳，自二零一五年三月五日起生效；

第三職階一般服務助理員周長喜、廖少媚及黃嘉荃，自二零一五年三月二十三日起生效；

第五職階一般服務助理員鄒碧彤、趙叔敏及潘少珍，自二零一五年三月四日起生效；

第五職階一般服務助理員盧婉文，自二零一五年三月十五日起生效；

第六職階一般服務助理員張麗紅及劉秀梅，自二零一五年三月六日起生效；

第六職階一般服務助理員曾炳林，自二零一五年三月七日起生效；

第六職階一般服務助理員廖陳婉霞，自二零一五年三月十四日起生效；

第六職階一般服務助理員李鳳儀，自二零一五年三月十五日起生效；

第六職階一般服務助理員李麗貞，自二零一五年三月十九日起生效；

第六職階一般服務助理員蘇莉明，自二零一五年三月二十三日起生效；

第六職階一般服務助理員黃仲笑，自二零一五年三月二十六日起生效；

Chang King U Manuel, como auxiliar de enfermagem de 2.^a classe, 4.º escalão, a partir de 1 de Abril de 2015;

Kuong Fong Mui, como auxiliar de enfermagem de 2.^a classe, 5.º escalão, a partir de 13 de Março de 2015;

Lee Hoi Ieng, como auxiliar de enfermagem de 2.^a classe, 5.º escalão, a partir de 15 de Março de 2015;

Pun Wai Keng, como auxiliar de enfermagem de 2.^a classe, 5.º escalão, a partir de 21 de Março de 2015;

Hoi Sio Lai, como auxiliar de enfermagem de 2.^a classe, 5.º escalão, a partir de 22 de Março de 2015;

Lei Ioc Lan e Mak Cheong Iong, como auxiliares de enfermagem de 2.^a classe, 5.º escalão, a partir de 25 de Março de 2015.

Cheong Wai Keong, como auxiliar de enfermagem de 2.^a classe, 6.º escalão, a partir de 21 de Março de 2015;

Chan Tak Sao, como auxiliar de enfermagem de 2.^a classe, 6.º escalão, a partir de 22 de Março de 2015;

Ieong Soi Fong, como auxiliar de serviços gerais, 3.º escalão, a partir de 5 de Março de 2015;

Chao Cheong Hei, Lio Sio Mei e Wong Ka Chun, como auxiliares de serviços gerais, 3.º escalão, a partir de 23 de Março de 2015;

Chao Pek Tong, Chio Sok Man e Pun Sio Chan, como auxiliares de serviços gerais, 5.º escalão, a partir de 4 de Março de 2015;

Lou Un Man, como auxiliar de serviços gerais, 5.º escalão, a partir de 15 de Março de 2015;

Cheong Lai Hong e Lao Sao Mui, como auxiliares de serviços gerais, 6.º escalão, a partir de 6 de Março de 2015;

Chang Peng Lam, como auxiliar de serviços gerais, 6.º escalão, a partir de 7 de Março de 2015;

Lio Chan Un Ha, como auxiliar de serviços gerais, 6.º escalão, a partir de 14 de Março de 2015;

Lei Fong I, como auxiliar de serviços gerais, 6.º escalão, a partir de 15 de Março de 2015;

Lei Lai Cheng, como auxiliar de serviços gerais, 6.º escalão, a partir de 19 de Março de 2015;

Sou Lei Meng, como auxiliar de serviços gerais, 6.º escalão, a partir de 23 de Março de 2015;

Wong Chong Sio, como auxiliar de serviços gerais, 6.º escalão, a partir de 26 de Março de 2015;

第六職階一般服務助理員梁奇均，自二零一五年三月二十八日起生效；

第六職階一般服務助理員葉偉利，自二零一五年三月三十日起生效；

第一職階二等護理助理員歐陽悅愛、曾乙娣、張月娥、霍文英、何琴連、楊小玲、楊婉珊、甘月雲、林靜雲、梁玲及梁妙芳，自二零一五年三月八日起生效；

第一職階二等護理助理員陳艷霞、鍾遍紅、楊家瑋、鄭雪芳、李麗華、李容寶嬌、梁研芳及溫少琪，自二零一五年三月二十二日起生效；

第一職階二等護理助理員鄭潔雲，自二零一五年三月二十九日起生效。

摘錄自局長於二零一五年二月九日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局第五職階普通科醫生陳郁輝的編制外合同獲續期兩年，自二零一五年四月一日起生效。

摘錄自代局長於二零一五年二月二十四日之批示：

馬蕙慈——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，從二零一五年四月十三日起，以試用期性質的散位合同方式獲聘用為第一職階二等行政技術助理員，為期六個月。

摘錄自局長於二零一五年三月三日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，本局下列散位合同人員獲續期一年：

第一職階二等護理助理員黃雁平，自二零一五年三月八日起生效；

第一職階二等護理助理員劉佩玲、李玉華、盧弘峰及胡淑球，自二零一五年三月二十二日起生效。

摘錄自局長於二零一五年三月六日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局第一職階一等診療技術員謝榮輝的編制外合同獲續期一年，自二零一五年三月七日起生效。

摘錄自局長於二零一五年三月九日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局第二職階二等高級衛生技術員林凱欣的編制外合同獲續期一年，自二零一五年四月十七日起生效。

Leong Kei Kuan, como auxiliar de serviços gerais, 6.º escalão, a partir de 28 de Março de 2015;

Ip Wai Lei, como auxiliar de serviços gerais, 6.º escalão, a partir de 30 de Março de 2015;

Ao Ieong Ut Oi, Chang Ut Tai, Cheong Ut Ngo, Fok Man Ieng, Ho Kam Lin, Ieong Sio Leng, Ieong Un San, Kam Ut Wan, Lam Cheng Wan, Leong Leng e Leong Mio Fong, como auxiliares de enfermagem de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 8 de Março de 2015;

Chan Im Ha, Chong Pin Hong, Ieong Ka Wai, Kuong Sut Fong, Lee Lai Wa, Lei Iong Pou Kio, Leong In Fong e Wan Sio Kei, como auxiliares de enfermagem de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 22 de Março de 2015;

Cheang Kit Wan, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 29 de Março de 2015.

Por despacho do director dos Serviços, de 9 de Fevereiro de 2015:

Chan Iok Fai — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, como médico geral, 5.º escalão, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Abril de 2015.

Por despacho do director dos Serviços, substituto, de 24 de Fevereiro de 2015:

Ma Wai Chi — contratado por assalariamento, pelo período experimental de seis meses, como assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 13 de Abril de 2015.

Por despachos do director dos Serviços, de 3 de Março de 2015:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente:

Wong Ngan Peng, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 8 de Março de 2015;

Lau Pui Leng, Lee Yuk Wah, Lou Wang Fong e Wu Sok Kao, como auxiliares de enfermagem de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 22 de Março de 2015.

Por despacho do director dos Serviços, de 6 de Março de 2015:

Che Weng Fai — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe, 1.ª escalão, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 7 de Março de 2015.

Por despachos do director dos Serviços, de 9 de Março de 2015:

Lam Hoi Ian — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnico superior de saúde de 2.ª classe, 2.º escalão, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 17 de Abril de 2015.

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局第一職階二等技術輔導員郭伊雯的編制外合同獲續期一年，自二零一五年三月十九日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，另根據第9/2010號法律第十一條第一款（二）項之規定，郭淑恆在本局擔任散位合同第三職階二等護理助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階二等護理助理員，自二零一五年三月十四日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局以下編制外合同人員獲續期兩年：

第五職階一級護士Mercado, Rebecca Juliana Bernabe, 自二零一五年四月二十五日起生效；

第一職階二等高級技術員謝錦康，自二零一五年三月十八日起生效；

第一職階二等高級技術員梁婷軒，自二零一五年三月十九日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，本局下列散位合同人員獲續期一年：

第一職階重型車輛司機石觀勝及胡光文，自二零一五年四月十三日起生效；

第二職階技術工人張平，自二零一五年四月十二日起生效；

第三職階技術工人方建忠，自二零一五年四月二十一日起生效；

第四職階技術工人譚岳鋒，自二零一五年四月四日起生效；

第九職階技術工人胡焯煒，自二零一五年四月九日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一五年三月十日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定及第6/2010號法律第十四條第一款（二）項及第二款之規定，洪慧媚在本局擔任編制外合同第三職階二等高級衛生技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階一等高級衛生技術員，自二零一五年三月二十六日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定及第14/2009號法律第十四條第一款（二）項之規定，孫德信在本局擔任編制外合同第二職階首席技術輔導員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階特級技術輔導員，自二零一五年三月二十六日起生效。

Kuok I Man — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 19 de Março de 2015.

Kuok Sok Hang, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 3.º escalão, contratado por assalariamento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 4.º escalão, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 9/2010, a partir de 14 de Março de 2015.

Os trabalhadores abaixo mencionado — renovados os contratos além do quadro, pelo período de dois anos, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente:

Mercado, Rebecca Juliana Bernabe, como enfermeira, grau 1, 5.º escalão, a partir de 25 de Abril de 2015;

Che Cam Hong, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 18 de Março de 2015;

Leong Teng Hin, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 19 de Março de 2015.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente:

Seak Kun Seng e Wu Kuong Man, como motoristas de pesados, 1.º escalão, a partir de 13 de Abril de 2015;

Cheong Peng, como operário qualificado, 2.º escalão, a partir de 12 de Abril de 2015;

Fong Kin Chong, como operário qualificado, 3.º escalão, a partir de 21 de Abril de 2015;

Tam Ngok Fong, como operário qualificado, 4.º escalão, a partir de 4 de Abril de 2015;

Wu Cheok Wai, como operário qualificado, 9.º escalão, a partir de 9 de Abril de 2015.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10 de Março de 2015:

Hong Wai Mei, técnico superior de saúde de 2.ª classe, 3.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico superior de saúde de 1.ª classe, 1.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 6/2010, a partir de 26 de Março de 2015.

Sun Tak Son, adjunto-técnico principal, 2.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 26 de Março de 2015.

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定及第14/2009號法律第十四條第一款(一)項之規定,許永昌在本局擔任編制外合同第三職階特級技術員,以附註形式修改合同第三條款,轉為第一職階首席特級技術員,自二零一五年三月三十一日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定及第14/2009號法律第十四條第一款(二)項之規定,馮金玉、陸秦及張芬娜在本局擔任編制外合同第二職階二等技術員,以附註形式修改合同第三條款,轉為第一職階一等技術員,自二零一五年三月三十一日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定及第14/2009號法律第十四條第一款(二)項之規定,許聰景在本局擔任編制外合同第二職階二等技術輔導員,以附註形式修改合同第三條款,轉為第一職階一等技術輔導員,自二零一五年三月二十六日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定及第14/2009號法律第十四條第一款(二)項之規定,周燕萍、周文慧及吳美鳳在本局擔任編制外合同第二職階首席行政技術助理員,以附註形式修改合同第三條款,轉為第一職階特級行政技術助理員,自二零一五年三月二十六日起生效。

摘錄自局長於二零一五年三月十一日之批示:

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定,另根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項之規定,陳彩霞在本局擔任編制外合同第一職階一等高級技術員,以附註形式修改合同第三條款,轉為第二職階一等高級技術員,並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項,追溯自二零一五年三月七日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定,另根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項之規定,陳秋蓮、陳冠云及梁秀蘭在本局擔任編制外合同第一職階一等技術輔導員,以附註形式修改合同第三條款,轉為第二職階一等技術輔導員,並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項,追溯自二零一五年一月十四日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定及第14/2009號法律第十三條第一款(二)項之規定,劉子韻及鄧少微在本局擔任編制外合同第一職階一等技術員,以附註形式修改合同第三條款,轉為第二職階一等技術員,自二零一五年三月十五日起生效。

Hoi Weng Cheong, técnico especialista, 3.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico especialista principal, 1.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 14.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 14/2009, a partir de 31 de Março de 2015.

Fong Kam Iok, Lok Chon e Cheong Fan Na, técnicos de 2.ª classe, 2.º escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 31 de Março de 2015.

Hoi Chong Keng, adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 26 de Março de 2015.

Chao In Peng, Chow Man Wai e Ng Mei Fong, assistentes técnicos administrativos principais, 2.º escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 26 de Março de 2015.

Por despachos do director dos Serviços, de 11 de Março de 2015:

Chan Choi Ha, técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, com efeitos retroactivos a partir de 7 de Março de 2015, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Chan Chao Lin, Chan Kun Wan e Leung Sau Lan, adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, com efeitos retroactivos a partir de 14 de Janeiro de 2015, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Lao Chi Wan e Tang Sio Mei, técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 15 de Março de 2015.

摘錄自局長於二零一五年三月十六日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局第三職階主治醫生蘇立中的編制外合同獲續期兩年，自二零一五年四月十六日起生效。

摘錄自局長於二零一五年三月二十日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，另根據第9/2010號法律第十一條第一款（一）項之規定，梁嘉和在本局擔任散位合同第一職階二等護理助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等護理助理員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零一五年一月十六日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，另根據第9/2010號法律第七條第一款（四）項之規定，劉秀梅在本局擔任散位合同第六職階一般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第七職階一般服務助理員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零一五年三月十日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，另根據第9/2010號法律第七條第一款（四）項之規定，梁德輝在本局擔任散位合同第六職階一般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第七職階一般服務助理員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零一五年一月十九日起生效。

摘錄自局長於二零一五年三月二十三日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，另根據第9/2010號法律第七條第一款（二）項之規定，周娟媚在本局擔任散位合同第二職階一般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階一般服務助理員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零一五年二月十七日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，另根據第9/2010號法律第七條第一款（二）項之規定，陳錦洋及廖杏銀在本局擔任散位合同第二職階一般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階一般服務助理員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零一五年一月二十日起生效。

Por despacho do director dos Serviços, de 16 de Março de 2015:

So Lap Chung — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, como médico assistente, 3.º escalão, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 16 de Abril de 2015.

Por despachos do director dos Serviços, de 20 de Março de 2015:

Leong Ka Vo, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado por assalariamento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 9/2010, com efeitos retroactivos a partir de 16 de Janeiro de 2015, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Lao Sao Mui, auxiliar de serviços gerais, 6.º escalão, contratado por assalariamento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 7.º escalão, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 7.º, n.º 1, alínea 4), da Lei n.º 9/2010, com efeitos retroactivos a partir de 10 de Março de 2015, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Leong Tak Fai, auxiliar de serviços gerais, 6.º escalão, contratado por assalariamento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 7.º escalão, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 7.º, n.º 1, alínea 4), da Lei n.º 9/2010, com efeitos retroactivos a partir de 19 de Janeiro de 2015, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despachos do director dos Serviços, de 23 de Março de 2015:

Chao Kun Mei, auxiliar de serviços gerais, 2.º escalão, contratado por assalariamento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 3.º escalão, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 7.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 9/2010, com efeitos retroactivos a partir de 17 de Fevereiro de 2015, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Chan Kam Ieong e Lio Hang Ngan, auxiliares de serviços gerais, 2.º escalão, contratados por assalariamento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 3.º escalão, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 7.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 9/2010, com efeitos retroactivos a partir de 20 de Janeiro de 2015, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，另根據第9/2010號法律第七條第一款（四）項之規定，劉勝在本局擔任散位合同第六職階一般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第七職階一般服務助理員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零一五年一月二日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，另根據第9/2010號法律第七條第一款（二）項之規定，劉建國在本局擔任散位合同第二職階一般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階一般服務助理員，自二零一五年四月四日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，另根據第9/2010號法律第七條第一款（四）項之規定，梁奇均在本局擔任散位合同第六職階一般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第七職階一般服務助理員，自二零一五年三月二十八日起生效。

摘錄自局長於二零一五年三月二十七日之批示：

王碧雲——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，從二零一五年四月二十七日起，以試用期性質的散位合同方式獲聘用為第一職階二等行政技術助理員，為期六個月。

摘錄自局長於二零一五年三月三十日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，另根據第9/2010號法律第七條第一款（四）項之規定，葉偉利在本局擔任散位合同第六職階一般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第七職階一般服務助理員，自二零一五年三月三十日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一五年四月九日之批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第三百條第一款e)項的規定，對本局確定委任人員第三職階顧問醫生方文達科處撤職處分，自二零一五年四月十六日起開始執行。

摘錄自局長於二零一五年四月十四日的批示：

巢杏瑜——根據經第34/2011號行政法規修改的十一月十五日第81/99/M號法令第八條第二款c)項、第23/2011號行政法規第二十九條第一款，第14/2009號法律附件一表二，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，以散位合同方式獲聘用為第一職階二等技術員，自二零一五年五月十八日起，為期六個月。

Lao Seng, auxiliar de serviços gerais, 6.º escalão, contratado por assalariamento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 7.º escalão, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 7.º, n.º 1, alínea 4), da Lei n.º 9/2010, com efeitos retroactivos a partir de 2 de Janeiro de 2015, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Lao Kin Kuok, auxiliar de serviços gerais, 2.º escalão, contratado por assalariamento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 3.º escalão, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 7.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 9/2010, a partir de 4 de Abril de 2015.

Leong Kei Kuan, auxiliar de serviços gerais, 6.º escalão, contratado por assalariamento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 7.º escalão, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 7.º, n.º 1, alínea 4), da Lei n.º 9/2010, a partir de 28 de Março de 2015.

Por despacho do director dos Serviços, de 27 de Março de 2015:

Wong Pek Wan — contratado por assalariamento, pelo período experimental de seis meses, como assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 27 de Abril de 2015.

Por despacho do director dos Serviços, de 30 de Março de 2015:

Ip Wai Lei, auxiliar de serviços gerais, 6.º escalão, contratado por assalariamento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 7.º escalão, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 7.º, n.º 1, alínea 4), da Lei n.º 9/2010, a partir de 30 de Março de 2015.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 9 de Abril de 2015:

Fong Man Tat, médico consultor, 3.º escalão, destes Serviços — aplicada ao trabalhador de nomeação definitiva, a pena de demissão, nos termos do artigo 300.º, n.º 1, alínea e), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, vigente, a partir de 16 de Abril de 2015.

Por despacho do director dos Serviços, de 14 de Abril de 2015:

Chow Hang Yu Goretti — contratada por assalariamento, pelo período de seis meses, como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 8.º, n.º 2, alínea c), do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 34/2011, 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, do mapa 2 do anexo 1 da Lei n.º 14/2009, e 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 18 de Maio de 2015.

摘錄自代局長於二零一五年四月二十日的批示：

吳焯邦——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，自二零一五年六月一日起，以編制外合同方式獲聘用為第一職階二等行政技術助理員，為期一年。

摘錄自局長於二零一五年四月二十八日之批示：

吳綺雯——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，從二零一五年四月二十九日起，以編制外合同方式獲聘用為第一職階二等高級衛生技術員，為期一年。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第五款之規定，本局臨時委任第三職階首席高級衛生技術員金美君，獲確定委任出任該職位，自二零一四年十一月十三日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一五年四月二十九日的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款 a) 項及第三十七條第一款、第18/2009號法律第十三條第二款、第三款、第十五條規定，以及第23/2011號行政法規第二十九條第一款之規定，在二零一五年二月十一日第六期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈的最後成績名單分別排名第一名至第十七名的合格投考人黃鳳玲、何煥嫦、黃綺雯、麥志成、李紅梅、張秀娟、劉愛蓮、何翠華、Lei, Maria Madalena、劉淑明、陳偉兒、容海德、鄭凱青、歐陽妍、朱素雯、杜少梅及余蘭，獲確定委任為本局編制內人員護士職程第一職階專科護士。

摘錄自局長於二零一五年四月三十日的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第五款之規定，本局臨時委任第三職階主治醫生曹曉航及許蘭卿，獲確定委任出任該職位，自二零一四年六月五日起生效。

摘錄自代局長於二零一五年五月十三日的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款及第五款之規定，本局臨時委任第三職階高級藥劑師李世恩，獲確定委任出任該職位，自二零一五年一月二十三日起生效。

摘錄自局長於二零一五年五月十四日的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第五款之規定，本局臨時委任第三職階首席高級衛生技術員林穎然，獲確定委任出任該職位，自二零一四年十一月十三日起生效。

Por despacho do director dos Serviços, substituto, de 20 de Abril de 2015:

Ng Cheok Pong — contratado além do quadro, pelo período de um ano, como assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Junho de 2015.

Por despachos do director dos Serviços, de 28 de Abril de 2015:

Ng I Man — contratado além do quadro, pelo período de um ano, como técnico superior de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 29 de Abril de 2015.

Kam Mei Kwan Suzana, técnica superior de saúde principal, 3.º escalão, de nomeação provisória, destes Serviços — nomeada, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos do artigo 22.º, n.º 5, do ETAPM, vigente, a partir de 13 de Novembro de 2014.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 29 de Abril de 2015:

Vong Fong Leng, Ho Woon Sheung, Wong I Man, Mak Chi Seng, Lei Hong Mui, Cheung Sau Kuen, Lau Oi Lin, Ho Choi Wa, Lei, Maria Madalena, Lau Suk Ming, Chan Vai I, Iong Hoi Tac, Kuong Hoi Cheng, Ao Ieong In, Chu Sou Man, Tou Sio Mui e U Lan, classificados do 1.º ao 17.º lugares, respectivamente, no concurso a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 6/2015, II Série, de 11 de Fevereiro — nomeados, definitivamente, enfermeiros-especialistas, 1.º escalão, da carreira de enfermagem do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 22.º, n.º 8, alínea a), e 37.º, n.º 1, do ETAPM, vigente, 13.º, n.ºs 2 e 3, e 15.º da Lei n.º 18/2009, e 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Por despachos do director dos Serviços, de 30 de Abril de 2015:

Chou Io Hong e Hoi Lan Heng, médicos assistentes, 3.º escalão, de nomeação provisória, destes Serviços — nomeados, definitivamente, para os mesmos lugares, nos termos do artigo 22.º, n.º 5, do ETAPM, vigente, a partir de 5 de Junho de 2014.

Por despacho do director dos Serviços, substituto, de 13 de Maio de 2015:

Lei Sai Ian, farmacêutico sénior, 3.º escalão, de nomeação provisória, destes Serviços — nomeado, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos do artigo 22.º, n.ºs 3 e 5, do ETAPM, vigente, a partir de 23 de Janeiro de 2015.

Por despacho do director dos Serviços, de 14 de Maio de 2015:

Lam Wing Yin, técnico superior de saúde principal, 3.º escalão, de nomeação provisória, destes Serviços — nomeado, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos do artigo 22.º, n.º 5, do ETAPM, vigente, a partir de 13 de Novembro de 2014.

按照代副局長於二零一五年五月二十日之批示：

應准照持有人華仁堂貿易有限公司的申請，取消編號為第185號以及商號名稱為“華仁堂中藥房”的准照，該商號的登記營業地點為澳門十月初五日街49號地下。

(是項刊登費用為 \$314.00)

按照二零一五年五月二十日本局一般衛生護理代副局長的批示：

區結瑩、關文智、Maria Elvira Lasola Datoc、何長財——獲准許從事護士職業，牌照編號分別是：E-2413、E-2414、E-2415、E-2416。

(是項刊登費用為 \$304.00)

黃優嫻——應其要求，取消第M-1318號醫生執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$274.00)

按照代副局長於二零一五年五月二十一日之批示：

核准向恆創有限公司發給“18藥房”准照，編號為第233號以及其營業地點為澳門氹仔柯維納馬路194號樂駿盈軒第一座地下B座(A區)，法人地址位於澳門荷蘭園大馬路32-H號通發大廈地下AE舖。

(是項刊登費用為 \$353.00)

按照二零一五年五月二十一日本局一般衛生護理代副局長的批示：

李雪屏——恢復第E-0257號護士執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$264.00)

核准牌照編號第AL-0082號專生美醫學美容中心的持牌人變靚D(SITE 1)醫療美容有限公司更改商業名稱為多角度(SITE 1)有限公司，法人住所位於澳門亞美打利庇盧大馬路89-99號南華商業大廈4樓。

(是項刊登費用為 \$353.00)

按照二零一五年五月二十二日本局一般衛生護理副局長的批示：

黃惠儀——獲准許從事護士職業，牌照編號是：E-2417。

(是項刊登費用為 \$264.00)

李嘉玲——獲准許從事治療師(物理治療)職業，牌照編號是：T-0399。

(是項刊登費用為 \$274.00)

Por despacho da subdirectora dos Serviços, substituta, de 20 de Maio de 2015:

Conforme o pedido do portador da titularidade, Agência Comercial Wa Yen Tong Companhia Lda., é cancelado o alvará n.º 185 da Farmácia Chinesa «Wa Yen Tong», com local de funcionamento registado na Rua de Cinco de Outubro, n.º 49, r/c, Macau.

(Custo desta publicação \$ 314,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços, substituto, para os CSG, de 20 de Maio de 2015:

Ao Kit Ieng, Kuan Man Chi, Maria Elvira Lasola Datoc e Ho Cheong Choi — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de enfermeiro, licenças n.ºs E-2413, E-2414, E-2415 e E-2416.

(Custo desta publicação \$ 304,00)

Wong Yew Hian — cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício da profissão de médico, licença n.º M-1318.

(Custo desta publicação \$ 274,00)

Por despacho da subdirectora dos Serviços, substituta, de 21 de Maio de 2015:

Autorizada a emissão do alvará n.º 233 de Farmácia «Dezoito», com local de funcionamento na Estrada Governador Albano de Oliveira, n.º 194, Edifício Lok Chon Ieng Hin, Bloco 1, r/c «B» (área A), Taipa-Macau, à TRON Companhia Limitada, com sede na Avenida do Conselheiro Ferreira de Almeida, n.º 32-H, Edifício Tong Fat, r/c «AE», Macau.

(Custo desta publicação \$ 353,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços, substituto, para os CSG, de 21 de Maio de 2015:

Lei Sut Peng — concedida autorização para o reinício da profissão de enfermeiro, licença n.º E-0257.

(Custo desta publicação \$ 264,00)

Autorizada a alteração da denominação da titularidade pertence a Be A Lady (SITE 1)-Estética Medicinal, Limitada de Dr. Pro and Dr. Reborn Medical Aesthetics Centre, alvará n.º AL-0082, para de All Angles (SITE 1) Limitada, com sede na Av. de Almeida Ribeiro, n.ºs 89-99, Edf. Commercial Nam Wa, 4.º andar, Macau.

(Custo desta publicação \$ 353,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 22 de Maio de 2015:

Wong Wai I — concedida autorização para o exercício privado da profissão de enfermeiro, licença n.º E-2417.

(Custo desta publicação \$ 264,00)

Lei Ka Leng — concedida autorização para o exercício privado da profissão de terapeuta (medicina física), licença n.º T-0399.

(Custo desta publicação \$ 274,00)

取消余芷君第W-0125號中醫生執業牌照之許可，因其沒履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$314.00)

更正

因本局文誤，就刊登於二零一五年五月二十日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組內第8913頁之批示摘錄中，葡文版本有不正確之處，現更正如下：

原文為：“Tavares Lopes, David, 為本局個人勞動合同第三職階主任醫生，自二零一五年七月二十四日起獲續約一年。”

應改為：“Tavares Lopes, David, 為本局個人勞動合同第三職階主任醫生，自二零一五年五月一日起獲續約至二零一五年七月二十四日。”

二零一五年五月二十八日於衛生局

局長 李展潤

教育暨青年局

批示摘錄

摘錄自本局代局長二零一五年五月七日批示：

應蕭瑞培的請求，其在本局擔任第一職階技術工人職務的散位合同，自二零一五年五月二十日起予以解除。

摘錄自本局學校管理暨行政廳廳長二零一五年五月十一日批示：

鍾恩賜——根據第14/2009號法律第十三條及附件一表二，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，以附註形式修改編制外合同第三條款，轉為本局第三職階二等行政技術助理員，薪俸點為220，自二零一五年六月十九日起生效。

根據第14/2009號法律第十三條及附件一表二，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規定，下列人員在本局擔任如下職務的散位合同，以附註形式修改合同第三條款，職程、職階及薪俸點如下：

洪燕貞，自二零一五年六月八日起轉為第七職階技術工人，薪俸點為240；

Yue Tze Kwan — cancelada, por não ter cumprido o artigo 13.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de médico de medicina tradicional chinesa, licença n.º W-0125.

(Custo desta publicação \$ 314,00)

Rectificação

Por ter saído inexacto, por lapso destes Serviços, as versões chinesa e portuguesa do extracto de despacho publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 20/2015, II Série, de 20 de Maio, a páginas 8913, se rectifica:

Onde se lê: «Tavares Lopes, David, chefe de serviço, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 24 de Julho de 2015.»

deve ler-se: «Tavares Lopes, David, chefe de serviço, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, de 1 de Maio de 2015 a 24 de Julho de 2015.»

Serviços de Saúde, aos 28 de Maio de 2015. — O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

Extractos de despachos

Por despacho do director, substituto, dos Serviços, de 7 de Maio de 2015:

Sio Soi Pui — rescindido, a seu pedido, o contrato de assalariamento como operário qualificado, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 20 de Maio de 2015.

Por despachos da chefe do Departamento de Gestão e Administração Escolar destes Serviços, de 11 de Maio de 2015:

Chong Ian Chi — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato além do quadro com referência à categoria de assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 3.º escalão, índice 220, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º e do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009, 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 19 de Junho de 2015.

As trabalhadoras abaixo mencionadas — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos de assalariamento com referência à carreira, escalão e índice a cada uma indicadas, para exercerem as funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º e do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009, 27.º e 28.º do ETAPM, vigente:

Hong In Cheng, para operária qualificada, 7.º escalão, índice 240, a partir de 8 de Junho de 2015;

何燕球及楊瑞儀，分別自二零一五年六月三日及二零一五年六月五日起轉為第七職階勤雜人員，薪俸點為180。

二零一五年五月二十七日於教育暨青年局

局長 梁勵

Ho In Kau e Jeong Soi I, para auxiliares, 7.º escalão, índice 180, a partir de 3 de Junho de 2015 e 5 de Junho de 2015, respectivamente.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 27 de Maio de 2015. — A Directora dos Serviços, *Leong Lai*.

文化局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零一五年三月二十七日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，以及第14/2009號法律的規定，以散位合同方式聘請彭錦濤及黃金城在本局擔任第一職階二等技術員，薪俸點為350，為期六個月，分別自二零一五年五月十八日及五月二十日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一五年四月二十四日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律的規定，在二零一四年六月十八日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的以中央開考考核方式填補公共部門公眾接待行政技術輔助範疇技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員職位空缺，考試成績中排名第七十二及一百一十五名的應考人柳秉林及余翠霞，本局以編制外合同方式聘請為第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260，為期一年，自二零一五年五月十八日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一五年四月二十七日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，以及第14/2009號法律的規定，以散位合同方式聘請區寶榮、陳崇偉及林俊孝在本局擔任第一職階重型車輛司機，薪俸點為170，為期六個月，首兩位自二零一五年五月十八日起生效，最後一位自二零一五年五月二十六日起生效。

摘錄自行政長官於二零一五年五月十三日作出的批示：

根據《澳門特別行政區基本法》第九十七條及第九十九條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，Fátima Maria Van Loon de Carvalho Peres Galvão在本局擔任第一職階首席顧問高級技術員的編制外合同，自二零一五年六月二十日起續期一年。

INSTITUTO CULTURAL

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 27 de Março de 2015:

Pang Kam Tou e Wong Kam Seng — contratados por assalariamento, pelo período de seis meses, como técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, neste Instituto, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, e da Lei n.º 14/2009, a partir de 18 e 20 de Maio de 2015, respectivamente.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 24 de Abril de 2015:

Lao Peng Lam e U Choi Ha, candidatos classificados em 72.º e 115.º lugares, respectivamente, no concurso centralizado, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de lugares vagos de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de apoio técnico-administrativo com atendimento do público dos serviços públicos, a que se refere a lista classificativa inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 25/2014, II Série, de 18 de Junho — contratados além do quadro, pelo período de um ano, como adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, neste Instituto, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, e da Lei n.º 14/2009, a partir de 18 de Maio de 2015.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 27 de Abril de 2015:

Ao Pou Weng, Chan Song Wai e Lam Chon Hao — contratados por assalariamento, pelo período de seis meses, como motoristas de pesados, 1.º escalão, índice 170, neste Instituto, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, e da Lei n.º 14/2009, a partir de 18 de Maio de 2015 para os dois primeiros e de 26 de Maio de 2015 para o último.

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 13 de Maio de 2015:

Fátima Maria Van Loon de Carvalho Peres Galvão — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnica superior assessora principal, 1.º escalão, neste Instituto, nos termos dos artigos 97.º e 99.º da Lei Básica da RAEM, e 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 20 de Junho de 2015.

摘錄自社會文化司司長於二零一五年五月二十二日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十四條第一款及第23/2011號行政法規的規定，在二零一五年四月二十九日第十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的評核成績之下列合格應考人，分別晉級為本局如下職位：

1. 編制內人員

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定：

顧問高級技術員周趙詠莊、鄧玉玲、黎志華、陳建成、勞建業及梁麗琪，獲確定委任為本局人員編制內第一職階首席顧問高級技術員；

特級技術員鄭秋俄，獲確定委任為本局人員編制內第一職階首席特級技術員；

特級技術輔導員羅子強、林小碧、余麗萍、何少梅及朱培貞，獲確定委任為本局人員編制內第一職階首席特級技術輔導員，首位根據第15/2009號法律第七條第一款及第二十四條第二款的規定，不佔據編制內空缺，其原職位的權利予以保留；

特級行政技術助理員梁新長，獲確定委任為本局人員編制內第一職階首席特級行政技術助理員。

2. 編制外合同人員

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以附註形式修改合同第三條款：

一等高級技術員周紅萍及陳聰，轉為第一職階首席高級技術員；

一等翻譯員黃小蕾，轉為第一職階首席翻譯員；

二等技術員鍾紹鵬及何濠暉，轉為第一職階一等技術員。

二零一五年五月二十八日於文化局

局長 吳衛鳴

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 22 de Maio de 2015:

Os trabalhadores abaixo mencionados, classificados nos respectivos concursos a que se referem as listas classificativas insertas no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 17/2015, II Série, de 29 de Abril — ascendem às categorias a seguir indicadas, neste Instituto, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, da Lei n.º 14/2009, e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

1. Pessoal do quadro

Nos termos do artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, em vigor:

Chao Chiu Veng Chong, Tang Yuk Ling, Lai Chi Wa, Chan Kin Seng, Lou Kin Ip e Leong Lai Kei, técnicos superiores assessores — nomeados, definitivamente, técnicos superiores assessores principais, 1.º escalão, do quadro de pessoal deste Instituto;

Cheang Chao Ngo, técnica especialista — nomeada, definitivamente, técnica especialista principal, 1.º escalão, do quadro de pessoal deste Instituto;

Lo Chi Keong, Lam Sio Pek, U Lai Peng, Ho Sio Mui e Chu Pui Cheng, adjuntos-técnicos especialistas — nomeados, definitivamente, adjuntos-técnicos especialistas principais, 1.º escalão, do quadro de pessoal deste Instituto, e o primeiro não ocupando vaga do quadro, conservando o direito ao lugar de origem, nos termos do artigo 7.º, n.º 1, e 24.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009;

Leong San Cheong, assistente técnico administrativo especialista — nomeado, definitivamente, assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, do quadro de pessoal deste Instituto.

2. Pessoal em regime de contrato além do quadro

Alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor:

Chao Hong Peng e Chan Chong, técnicos superiores de 1.ª classe, para técnicos superiores principais, 1.º escalão;

Angela Mericia Vong, intérprete-tradutora de 1.ª classe, para intérprete-tradutora principal, 1.º escalão;

Chong Siu Pang e Ho Hou Fai, técnicos de 2.ª classe, para técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão.

Instituto Cultural, aos 28 de Maio de 2015. — O Presidente do Instituto, *Ung Vai Meng*.

社 會 工 作 局

批 示 摘 錄

根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈經由社會文化司司長於二零一五年五

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

Extractos de despachos

De acordo com o artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publica-se a 1.ª alteração ao orçamento privativo

月二十二日批示核准之社會工作局二零一五年財政年度本身預算
之第一次修改：

do Instituto de Acção Social para o ano económico de 2015,
autorizada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os
Assuntos Sociais e Cultura, de 22 de Maio do mesmo ano:

社會工作局二零一五年財政年度本身預算之第一次修改

1.ª alteração ao orçamento privativo do IAS — 2015

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

經濟分類						追加/登錄 Reforço/ Inscrição	註銷 Anulação
Classificação económica							
編號 Código					開支名稱 Designação das despesas		
章 Cap.	節 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.			
					經常開支 Despesas correntes		
02	00	00	00	00	資產及勞務 Bens e serviços		
02	03	00	00	00	勞務之取得 Aquisição de serviços		
02	03	02	00	00	設施之負擔 Encargos das instalações		
02	03	02	02	00	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações		
02	03	02	02	02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	400,000.00	
02	03	08	00	00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos		
02	03	08	00	99	其他 Outros	1,500,000.00	
04	00	00	00	00	經常轉移 Transferências correntes		
04	03	00	00	00	私人 Particulares		
04	03	00	00	02	家庭及個人 Famílias e indivíduos		51,900,000.00
					資本開支 Despesas de capital		
07	00	00	00	00	投資 Investimentos		
07	03	00	00	00	樓宇 Edifícios	50,000,000.00	
總額 Total						51,900,000.00	51,900,000.00

二零一五年五月十五日於社會工作局——行政管理委員會——主席：容光耀——委員：黃艷梅，張惠芬，張鴻喜，
Ulisses Júlio Freire Marques

Instituto de Acção Social, aos 15 de Maio de 2015. — O
Conselho Administrativo. — O Presidente, Iong Kong Io. —
Os Vogais, Vong Yim Mui — Cheong Wai Fan — Zhang Hong
Xi — Ulisses Júlio Freire Marques.

摘錄自社會文化司司長於二零一五年三月十七日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規定，以散位合同方式聘用胡鳳為本局第一職階二等翻譯員，薪俸點為440，為期六個月，自二零一五年六月三日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一五年四月十六日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項及第二十二條第一款的規定，在二零一四年五月二十一日第二十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的最後成績名單排名第二十八名的合格投考人歐陽嘉榮，獲臨時委任為本局人員編制行政技術助理員職程第一職階二等行政技術助理員。

摘錄自社會文化司司長於二零一五年五月二十二日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條，以及第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款(二)項的規定，以附註形式修改曾健華在本局擔任職務的編制外合同第三條款，自二零一五年五月二十八日起轉為第一職階顧問高級技術員，薪俸點為600。

摘錄自局長於二零一五年五月二十二日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的散位合同續期一年：

鄭子揚，第一職階輕型車輛司機，自二零一五年七月二日起生效；

趙小青、周少梅及林樹培，第七職階勤雜人員，首名及餘下兩名，分別自二零一五年七月八日及八月一日起生效；

陳秀芳，第六職階勤雜人員，自二零一五年七月十五日起生效；

黃華基，第五職階輕型車輛司機，自二零一五年八月一日起生效。

二零一五年五月二十八日於社會工作局

局長 容光耀

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 17 de Março de 2015:

Wu Fong — contratado por assalariamento, pelo período de seis meses, como intérprete-tradutor de 2.^a classe, 1.^o escalão, índice 440, neste Instituto, nos termos dos artigos 27.^o e 28.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 3 de Junho de 2015.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 16 de Abril de 2015:

Ao Ieong Ka Weng, classificado em 28.^o lugar no concurso a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 21/2014, II Série, de 21 de Maio — nomeados, provisoriamente, assistente técnico administrativo de 2.^a classe, 1.^o escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro de pessoal deste Instituto, nos termos dos artigos 20.^o, n.º 1, alínea a), e 22.^o, n.º 1, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 22 de Maio de 2015:

Chang Kin Wa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato além do quadro com referência à categoria de técnico superior assessor, 1.^o escalão, índice 600, neste Instituto, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, e artigo 14.^o, n.º 1, alínea 2), do «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» da Lei n.º 14/2009, a partir de 28 de Maio de 2015.

Por despachos do presidente do IAS, de 22 de Maio de 2015:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, para exercerem funções a cada um indicadas, neste Instituto, nos termos dos artigos 27.^o e 28.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Cheang Chi Ieong, como motorista de ligeiros, 1.^o escalão, a partir de 2 de Julho de 2015;

Chio Sio Cheng, Chao Sio Mui e Lam Su Pui, como auxiliares, 7.^o escalão, a partir de 8 de Julho e 1 de Agosto de 2015 para o primeiro e restantes, respectivamente;

Chan Sao Fong, como auxiliar, 6.^o escalão, a partir de 15 de Julho de 2015;

Vong Va Kei, como motorista de ligeiros, 5.^o escalão, a partir de 1 de Agosto de 2015.

Instituto de Acção Social, aos 28 de Maio de 2015. — O Presidente do Instituto, *Iong Kong Io*.

高 等 教 育 輔 助 辦 公 室

批 示 摘 錄

按照社會文化司司長於二零一五年三月二十日作出之批示：

程靄霖，根據第14/2009號法律附件一表二及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，以散位合同方式聘任為本辦第一職階一等技術員，薪俸點為400，為期六個月，自二零一五年五月二十六日起生效。

按照社會文化司司長於二零一五年五月八日作出之批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，下列人員的編制外合同以附註形式修改合同第三條款，有關職級、職階及薪俸點如下：

梁永安及黎慧明，轉為第二職階首席高級技術員，薪俸點為565，自二零一五年四月三十日起生效；

林穎君，轉為第二職階二等高級技術員，薪俸點為455，自二零一四年十二月六日起生效；

陳藹儀、何莉莉、陳若蘭、許若怡及甄池芝，轉為第二職階首席行政技術助理員，薪俸點為275，其中首四位自二零一五年四月十五日起生效及最後一位自二零一五年四月二十二日起生效。

二零一五年五月二十七日於高等教育輔助辦公室

主任 蘇朝暉

GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 20 de Março de 2015:

Cheng Oi Lam — contratada por assalariamento, pelo período de seis meses, como técnica de 1.^a classe, 1.^o escalão, índice 400, neste Gabinete, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 26 de Maio de 2015.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 8 de Maio de 2015:

O seguinte pessoal — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos contratos além do quadro com referência à categoria, escalão e índice a cada um indicados, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, e 25.º e 26.º do ETAPM, vigente:

Leung Wing On e Lai Vai Meng, para técnicos superiores principais, 2.º escalão, índice 565, a partir de 30 de Abril de 2015;

Lam Weng Kuan, para técnica superior de 2.^a classe, 2.º escalão, índice 455, a partir de 6 de Dezembro de 2014;

Chan Oi I, Ho Lei Lei, Chan Ieok Lan, Hoi Ieok I e Yan Chi Chi, para assistentes técnicas administrativas principais, 2.º escalão, índice 275, a partir de 15 de Abril de 2015 para as quatro primeiras e 22 de Abril de 2015 para a última.

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, aos 27 de Maio de 2015. — O Coordenador do Gabinete, *Sou Chio Fai*.

社 會 保 障 基 金

批 示 摘 錄

摘錄自簽署人於二零一五年五月十九日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七及第二十八條的規定，陳麗冰及朱高慧儀在本基金擔任第一職階勤雜人員的散位合同自二零一五年六月三日起續期一年，薪俸點為110點。

二零一五年五月二十日於社會保障基金

行政管理委員會主席 葉炳權

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

Extracto de despacho

Por despachos do signatário, de 19 de Maio de 2015:

Chan Lai Peng e Chu Kou Wai I — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliares, 1.^o escalão, índice 110, neste FSS, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 3 de Junho de 2015.

Fundo de Segurança Social, aos 20 de Maio de 2015. — O Presidente do Conselho de Administração, *Ip Peng Kin*.

文化產業基金

聲 明

按行政長官於二零一五年五月十七日作出的追認批示：

按照第15/2009號法律第十六條第一款（一）項的規定，基於工作需要，周信余於二零一五年四月二十九日終止擔任文化產業基金行政委員會委員的職務。

二零一五年六月一日於文化產業基金

行政委員會主席 梁慶庭

土 地 工 務 運 輸 局

批 示 摘 錄

摘錄自簽署人於二零一五年五月四日作出的批示：

黃毓芬，第一職階特級技術輔導員、何志雄，第二職階特級繪圖員及鍾少嫻，第二職階二等高級技術員——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其等編制外合同獲續期一年，首兩位由二零一五年七月一日起，最後一位由二零一五年七月三日起生效。

占美珍，第一職階一等技術員——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其編制外合同獲續期一年，由二零一五年七月三日起生效。

何錦富，第一職階顧問高級技術員、蔡立堅，第二職階一等技術員、張岳良，第二職階一等技術輔導員——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其等編制外合同獲續期一年，首位由二零一五年七月二日起，最後兩位由二零一五年七月四日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一五年五月五日作出的批示：

黃清麗——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，以編制外合同方式獲聘任為本局第一職階二等技術員，合同由二零一五年六月一日起生效，為期一年。

摘錄自簽署人於二零一五年五月六日作出的批示：

甘小雁，第一職階首席高級技術員、陳麗碧，第一職階特級行政技術助理員——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核

FUNDO DAS INDÚSTRIAS CULTURAIS

Declaração

Por despacho ratificativo de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 17 de Maio de 2015, Chao Son U cessou funções, por conveniência de serviço, em 29 de Abril de 2015, como vogal do Conselho de Administração do Fundo para as Indústrias Culturais, nos termos do artigo 16.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 15/2009.

Fundo das Indústrias Culturais, 1 de Junho de 2015. — O Presidente do Conselho de Administração, *Leong Heng Teng*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS
E TRANSPORTES

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 4 de Maio de 2015:

Wong Iok Fan, adjunta-técnica especialista, 1.º escalão, Ho Chi Hong, desenhador especialista, 2.º escalão, e Chong Sio Han, técnica superior de 2.ª classe, 2.º escalão — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Julho de 2015 para os dois primeiros e de 3 de Julho de 2015 para a última.

Chim Mei Chan, técnica de 1.ª classe, 1.º escalão — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 3 de Julho de 2015.

Ho Kam Fu, técnico superior assessor, 1.º escalão, Choi Lap Kin, técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, e Cheong Ngok Leong, adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 2 de Julho de 2015 para o primeiro e 4 de Julho de 2015 para os dois últimos.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 5 de Maio de 2015:

Wong Cheng Lai — contratada além do quadro, pelo período de um ano, como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Junho de 2015.

Por despachos do signatário, de 6 de Maio de 2015:

Kam Sio Ngan, técnica superior principal, 1.º escalão, e Chan Lai Pek, assistente técnica administrativa especialista, 1.º

准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其等編制外合同獲續期一年，由二零一五年七月二日起生效。

聲 明

為著有關效力，茲聲明，本局第十職階技術工人李日明因自願退休而離職，由二零一五年五月二十六日起生效。

二零一五年五月二十六日於土地工務運輸局

局長 李燦烽

海 事 及 水 務 局

批 示 摘 錄

摘錄自簽署人於二零一五年三月三十一日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，第一職階一等海事人員郭振榮及林家俊，第二職階一等海事人員冼炳強，在本局擔任職務的編制外合同，自二零一五年六月四日起續約一年。

摘錄自運輸工務司司長於二零一五年四月二日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條及第九條的規定，下列主管人員因具備適當經驗及專業能力履行職務，其定期委任獲准續期一年，生效日期如下：

黃文濤碩士擔任水資源管理廳廳長，自二零一五年七月十八日起生效；

郭虔碩士擔任研究及法律事務處處長，自二零一五年七月十八日起生效；

林純碩士擔任宣傳推廣處處長，自二零一五年七月十八日起生效；

陳浩和碩士擔任規劃發展處處長，自二零一五年七月十八日起生效；

唐玉萍碩士擔任水務技術處處長，自二零一五年七月十八日起生效；

唐蘊紅學士擔任行政處處長，自二零一五年七月十八日起生效；

梁月嬌碩士擔任行政技術及教學輔助處處長，自二零一五年七月十八日起生效；

林衛邦學士擔任港口事務處處長，自二零一五年七月十八日起生效；

escalão — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 2 de Julho de 2015.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Lei Iat Meng, operário qualificado, 10.º escalão, foi desligado do serviço, para efeitos de aposentação voluntária, a partir de 26 de Maio de 2015.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 26 de Maio de 2015. — O Director dos Serviços, *Li Canfeng*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

Extractos de despachos

Por despachos da signatária, de 31 de Março de 2015:

Kuok Chan Weng e Lam Ka Chon, pessoais marítimos de 1.ª classe, 1.º escalão, Sin Peng Keong, pessoal marítimo de 1.ª classe, 2.º escalão — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 4 de Junho de 2015.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 2 de Abril de 2015:

O seguinte pessoal de chefia destes Serviços — renovadas as comissões de serviço, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009, e 8.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuírem competências profissionais e experiências adequadas para o exercício das suas funções, a partir das datas abaixo indicadas:

Mestre Wong Man Tou, como chefe do Departamento de Gestão de Recursos Hídricos, a partir de 18 de Julho de 2015;

Mestre Kuok Kin, como chefe da Divisão de Estudos e Assuntos Jurídicos, a partir de 18 de Julho de 2015;

Mestre Lam Son, como chefe da Divisão de Divulgação e Promoção, a partir de 18 de Julho de 2015;

Mestre Chan Hou Wo, como chefe da Divisão de Planeamento e Desenvolvimento, a partir de 18 de Julho de 2015;

Mestre Tong Iok Peng, como chefe da Divisão de Tecnologia de Água, a partir de 18 de Julho de 2015;

Licenciada Tong Van Hong, como chefe da Divisão Administrativa, a partir de 18 de Julho de 2015;

Mestre Leong Ut Kio, como chefe da Divisão de Apoio Técnico-Administrativo Pedagógico, a partir de 18 de Julho de 2015;

Licenciado Lam Wai Pong, como chefe da Divisão de Assuntos Portuários, a partir de 18 de Julho de 2015;

王明保學士擔任技術及行政輔助處處長，自二零一五年七月二十日起生效。

摘錄自簽署人於二零一五年四月二十九日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，第二職階特級技術輔導員何轉好在本局擔任職務的編制外合同，自二零一五年七月二日起續約一年。

摘錄自簽署人於二零一五年四月三十日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，第一職階二等行政技術助理員施彬彬、王文俊、程偉業及黃葆儀在本局擔任職務的編制外合同，自二零一五年七月六日起續約一年。

摘錄自簽署人於二零一五年五月八日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，下列人員在本局擔任職務的編制外合同續約一年，生效日期如下：

張耀華，第一職階二等技術員，自二零一五年七月十三日起生效；

劉季中，第二職階首席技術員，自二零一五年七月十四日起生效。

摘錄自簽署人於二零一五年五月十三日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，下列人員在本局擔任職務的編制外合同續約一年，生效日期如下：

梁錦昶，第一職階特級行政技術助理員，自二零一五年七月十七日起生效；

黃展，第一職階首席技術輔導員，自二零一五年七月十七日起生效。

二零一五年五月二十七日於海事及水務局

局長 黃穗文

Licenciado Wong Meng Pou, como chefe da Divisão de Apoio Técnico e Administrativo, a partir de 20 de Julho de 2015.

Por despacho da signatária, de 29 de Abril de 2015:

Ho Chin Hou, adjunto-técnico especialista, 2.º escalão — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, para exercer funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 2 de Julho de 2015.

Por despachos da signatária, de 30 de Abril de 2015:

Si Pan Pan, Wong Man Chon, Cheng Wai Ip e Wong Pou I, assistentes técnicos administrativos de 2.ª classe, 1.º escalão — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 6 de Julho de 2015.

Por despachos da signatária, de 8 de Maio de 2015:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir das datas abaixo indicadas:

Cheong Io Wa, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 13 de Julho de 2015;

Lao Kuai Chong, como técnico principal, 2.º escalão, a partir de 14 de Julho de 2015.

Por despachos da signatária, de 13 de Maio de 2015:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir das datas abaixo indicadas:

Leong Kam Chong, como assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, a partir de 17 de Julho de 2015;

Wong Chin, como adjunto-técnico principal, 1.º escalão, a partir de 17 de Julho de 2015.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 27 de Maio de 2015. — A Directora dos Serviços, Wong Soi Man.

房 屋 局

批 示 摘 錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一五年四月二十八日的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，以及第14/2009號法律《公務人員職程制度》的規定，

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 28 de Abril de 2015:

Lam Choi Fong — contratada por assalariamento, pelo período de seis meses, como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice

以散位合同聘用林翠鳳，在本局擔任第一職階二等技術員，薪俸點350，為期六個月，自二零一五年五月十八日起生效。

二零一五年五月二十八日於房屋局

局長 楊錦華

環 境 保 護 局

批 示 摘 錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一五年一月二十八日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，連同第14/2009號法律第十條第二款規定，謝彩虹以散位合同形式聘用在本局擔任第一職階二等技術員，薪俸點為350點，為期六個月，自二零一五年四月二十七日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一五年三月十日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，連同第14/2009號法律第十條第二款規定，謝詠樺以散位合同形式聘用在本局擔任第一職階二等技術員，薪俸點為350點，為期六個月，自二零一五年五月四日起生效。

摘錄自代局長於二零一五年三月二十五日作出的批示：

李崇根——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，在本局擔任職務的編制外合同自二零一五年五月十二日起獲續期一年，並以附註方式修改合同第三條款，轉為收取相等於第二職階二等高級技術員的薪俸點455點。

陳子廉、蔣兆銘、馮美姬、賴惠娟及譚慧敏——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，在本局擔任職務的編制外合同自二零一五年五月二十六日起獲續期一年，並以附註方式修改合同第三條款，轉為收取相等於第二職階二等技術員的薪俸點370點。

摘錄自運輸工務司司長於二零一五年三月二十七日作出的批示：

趙振華、劉敏智及梁敏如——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以附註形式修改在本局擔任職務的編制外合同第三條款，轉為收取相等於第一職階一等高級技術員的薪俸點485點，自二零一五年三月三十一日起生效。

摘錄自代局長於二零一五年四月一日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，周少芬及羅奕嫻於本局擔任第一職階一等技

350， neste Instituto, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugados com a Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), a partir de 18 de Maio de 2015.

Instituto de Habitação, aos 28 de Maio de 2015. — O Presidente do Instituto, *Leong Kam Wa*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 28 de Janeiro de 2015:

Che Choi Hong — contratada por assalariamento, pelo período de seis meses, como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 10.º, n.º 2, da Lei n.º 14/2009, a partir de 27 de Abril de 2015.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 10 de Março de 2015:

Che Weng Wa — contratada por assalariamento, pelo período de seis meses, como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 10.º, n.º 2, da Lei n.º 14/2009, a partir de 4 de Maio de 2015.

Por despachos do director, substituto, dos Serviços, de 25 de Março de 2015:

Lei Song Kan — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato com referência à categoria de técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 12 de Maio de 2015.

Chan Chi Lim Tiago, Cheong Sio Meng, Fong Mei Kei, Lai Wai Kun e Tam Wai Man — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos com referência à categoria de técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 26 de Maio de 2015.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 27 de Março de 2015:

Chio Chan Wa, Lao Man Chi e Leong Man U — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro com referência à categoria de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 31 de Março de 2015.

Por despachos do director, substituto, dos Serviços, de 1 de Abril de 2015:

Chow Sio Fan e Lo Iek Sim — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, como adjuntas-técnicas de

術輔導員的編制外合同獲續期一年，由二零一五年六月一日起生效。

摘錄自代局長於二零一五年四月二日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，下列人員於本局擔任職務的編制外合同獲續期一年：

Romina Wong——第三職階顧問高級技術員，自二零一五年六月一日起生效；

葉永基——第一職階顧問高級技術員，自二零一五年六月十六日起生效；

梁志聰——第一職階首席高級技術員，自二零一五年六月十六日起生效；

蕭頌明——第一職階一等高級技術員，自二零一五年六月一日起生效；

鄭紫薇——第一職階一等技術輔導員，自二零一五年六月一日起生效；

何佩兒——第一職階一等技術輔導員，自二零一五年六月十二日起生效；

吳雪欣——第二職階二等技術輔導員，自二零一五年六月一日起生效；

王惠敏——第一職階首席技術輔導員，自二零一五年六月一日起生效；

郭佩芬——第一職階首席技術輔導員，自二零一五年六月二十二日起生效。

摘錄自代局長於二零一五年四月八日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，區銅清於本局擔任第八職階勤雜人員的散位合同獲續期一年，由二零一五年六月十九日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一五年四月十三日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，徵用行政公職局編制內人員，第二職階主任翻譯員陳倩霞，自二零一五年五月十二日起在本局擔任第一職階顧問翻譯員的職務，為期一年。

摘錄自代局長於二零一五年四月十四日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，**Octávio Tavares**於本局擔任第一職階二等高級技術員的編制外合同獲續期一年，由二零一五年六月二日起生效。

1.^a classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Junho de 2015.

Por despachos do director, substituto, dos Serviços, de 2 de Abril de 2015:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente:

Romina Wong, como técnica superior assessora, 3.º escalão, a partir de 1 de Junho de 2015;

Ip Weng Kei, como técnico superior assessor, 1.º escalão, a partir de 16 de Junho de 2015;

Leong Chi Chong, como técnico superior principal, 1.º escalão, a partir de 16 de Junho de 2015;

Siu Chung Meng, como técnico superior de 1.^a classe, 1.º escalão, a partir de 1 de Junho de 2015;

Cheang Chi Mei, como adjunta-técnica de 1.^a classe, 1.º escalão, a partir de 1 de Junho de 2015;

Ho Pui I, como adjunta-técnica de 1.^a classe, 1.º escalão, a partir de 12 de Junho de 2015;

Ng Sut Ian, como adjunta-técnica de 2.^a classe, 2.º escalão, a partir de 1 de Junho de 2015;

Wong Wai Man, como adjunta-técnica principal, 1.º escalão, a partir de 1 de Junho de 2015;

Kuok Pui Fan, como adjunta-técnica principal, 1.º escalão, a partir de 22 de Junho de 2015.

Por despacho do director, substituto, dos Serviços, de 8 de Abril de 2015:

Ao Tong Cheng — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar, 8.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 19 de Junho de 2015.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 13 de Abril de 2015:

Chan Sin Ha, intérprete-tradutora chefe, 2.º escalão, do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública — requisitada para desempenhar funções nestes Serviços, pelo período de um ano, como intérprete-tradutora assessora, 1.º escalão, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, em vigor, a partir de 12 de Maio de 2015.

Por despacho do director, substituto, dos Serviços, de 14 de Abril de 2015:

Octávio Tavares — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnico superior de 2.^a classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 2 de Junho de 2015.

摘錄自運輸工務司司長於二零一五年四月十五日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，吳惠芳以編制外合同形式聘用在本局擔任第一職階二等技術員，薪俸點為350點，為期一年，自二零一五年六月一日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條規定，周德培以散位合同形式聘用在本局擔任第一職階輕型車輛司機，薪俸點為150點，為期一年，自二零一五年六月一日起生效。

摘錄自代局長於二零一五年四月十六日作出的批示：

吳兆衡——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以附註形式修改在本局擔任職務的編制外合同第三條款，轉為收取相等於第二職階一等高級技術員的薪俸點510點，自二零一五年七月一日起生效。

林細余及王偉——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以附註形式修改在本局擔任職務的編制外合同第三條款，轉為收取相等於第二職階一等技術輔導員的薪俸點320點，自二零一五年七月一日起生效。

摘錄自代局長於二零一五年四月二十一日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，下列人員於本局擔任職務的編制外合同獲續期一年：

黃秀娟——第二職階顧問高級技術員，自二零一五年七月一日起生效；

林敏蘭——第一職階顧問高級技術員，自二零一五年七月一日起生效；

Irene Eulógio dos Remédios——第一職階首席高級技術員，自二零一五年七月一日起生效；

鄭美瑩——第一職階首席高級技術員，自二零一五年六月一日起生效；

梁婉芬及黃漢龍——第二職階一等高級技術員，自二零一五年七月一日起生效；

曾浩然——第一職階一等高級技術員，自二零一五年七月一日起生效；

高家華——第一職階首席特級技術輔導員，自二零一五年七月一日起生效；

陳四妹——第一職階首席技術輔導員，自二零一五年七月一日起生效；

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 15 de Abril de 2015:

Ng Wai Fong — contratada além do quadro, pelo período de um ano, como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Junho de 2015.

Chao Tak Pui — contratado por assalariamento, pelo período de um ano, como motorista de ligeiros, 1.º escalão, índice 150, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Junho de 2015.

Por despachos do director, substituto, dos Serviços, de 16 de Abril de 2015:

Ng Sio Hang — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Julho de 2015.

Lam Sai U e Wong Wai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Julho de 2015.

Por despachos do director, substituto, dos Serviços, de 21 de Abril de 2015:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente:

Vong Sao Kun, como técnica superior assessora, 2.º escalão, a partir de 1 de Julho de 2015;

Lam Man Lan, como técnica superior assessora, 1.º escalão, a partir de 1 de Julho de 2015;

Irene Eulógio dos Remédios, como técnica superior principal, 1.º escalão, a partir de 1 de Julho de 2015;

Cheang Mei Ieng, como técnica superior principal, 1.º escalão, a partir de 1 de Junho de 2015;

Leung Yuen Fun e Wong Hon Long, como técnicos superiores de 1.ª classe, 2.º escalão, a partir de 1 de Julho de 2015;

Chang Hou In, como técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 1 de Julho de 2015;

Kou Ka Wa Barbara, como adjunta-técnica especialista principal, 1.º escalão, a partir de 1 de Julho de 2015;

Chan Sei Mui, como adjunta-técnica principal, 1.º escalão, a partir de 1 de Julho de 2015;

區嘉莉——第一職階一等技術輔導員，自二零一五年七月三日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條規定，下列人員於本局擔任職務的散位合同獲續期一年：

李少祺，第五職階輕型車輛司機，自二零一五年七月一日起生效；

楊仲輝及孫福寶，第八職階勤雜人員，自二零一五年七月一日起生效；

戴健生，第七職階勤雜人員，自二零一五年七月一日起生效；

鄭志雄，第七職階勤雜人員，自二零一五年七月三日起生效；

石鳳茹，第四職階技術工人，自二零一五年七月二日起生效。

聲 明

為著有關效力，茲聲明本局向行政公職局徵用的第一職階首席翻譯員郭弟，因徵用期滿，應其要求終止在本局之職務，並自二零一五年五月十二日起返回原部門。

應程靄霖之請求，其於本局擔任第一職階一等技術輔導員之編制外合同自二零一五年五月二十六日起予以解除。

二零一五年五月二十六日於環境保護局

代局長 韋海揚

交 通 事 務 局

聲 明

應汪雲的要求，其擔任本局局長之定期委任，根據第15/2009號法律第十七條第一款（一）項之規定，於期滿後自動終止，並自二零一五年五月十三日起終止職務。

二零一五年五月二十二日於交通事務局

代局長 鄭岳威

Ao Gracinda Ka Lei, como adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 3 de Julho de 2015.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor:

Lei Sio Kei, como motorista de ligeiros, 5.º escalão, a partir de 1 de Julho de 2015;

Ieong Chong Fai e Sun Fok Pou, como auxiliares, 8.º escalão, a partir de 1 de Julho de 2015;

Tai Kin Sang, como auxiliar, 7.º escalão, a partir de 1 de Julho de 2015;

Cheang Chi Hong, como auxiliar, 7.º escalão, a partir de 3 de Julho de 2015;

Seak Fong U, como operária qualificada, 4.º escalão, a partir de 2 de Julho de 2015.

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Kuok Tai, intérprete-tradutor principal, 1.º escalão, requisitado à Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública para exercer funções nestes Serviços, cessou funções no termo do prazo da sua requisição, a seu pedido, regressando ao serviço de origem em 12 de Maio de 2015.

— Cheng Oi Lam — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 26 de Maio de 2015.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 26 de Maio de 2015. — O Director dos Serviços, substituto, *Vai Hoi Ieong*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO

Declaração

Wong Wan — cessou, automaticamente, a seu pedido, no termo do seu prazo, a comissão de serviço como director destes Serviços, nos termos do artigo 17.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 15/2009, e cessou funções nestes Serviços a partir de 13 de Maio de 2015.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 22 de Maio de 2015. — O Director dos Serviços, substituto, *Chiang Ngoc Vai*.